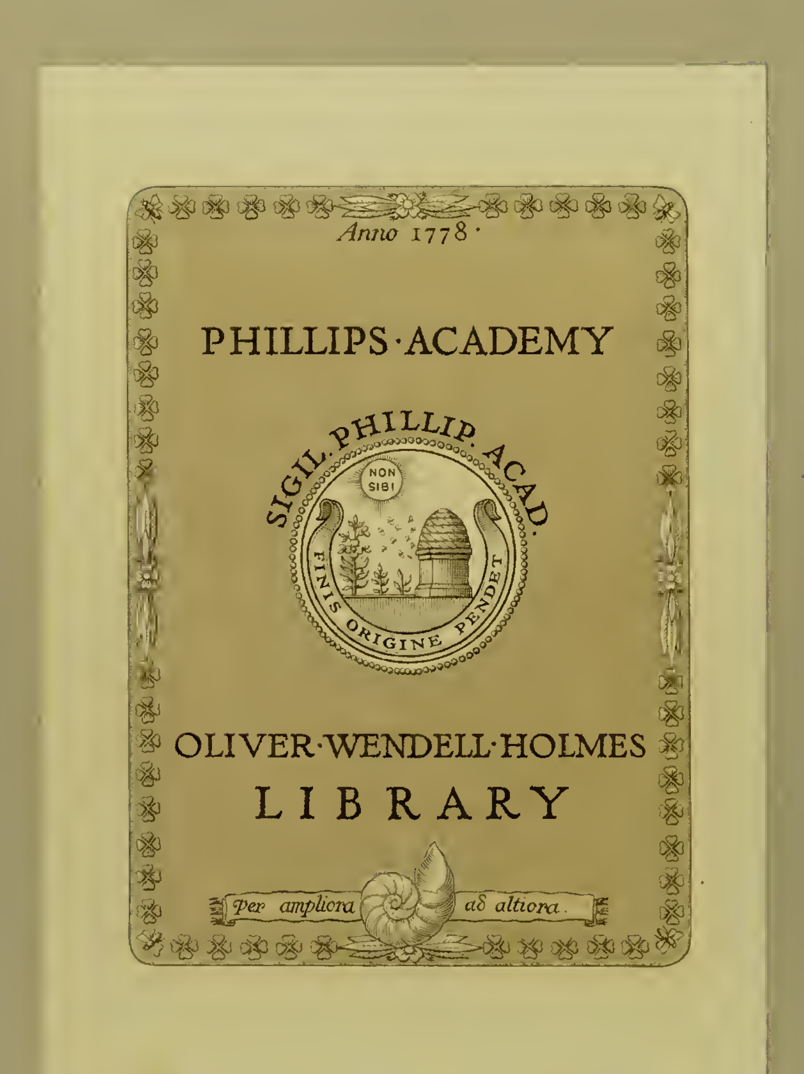

VIEILLES CHANSONS
ET RONDES
POUR LES PETITS ENFANTS
PHILLIPS ACADEMY



Anno 1778
PHILLIPS·ACADEMY
SIGIL. PHILLIP. ACAD.
NON SIBI
FINIS ORIGINE PENDET
OLIVER·WENDELL·HOLMES
LIBRARY
Per ampliora ad altiora

VIEILLES CHANSONS ET DANSES

POUR LES PETITS ENFANTS
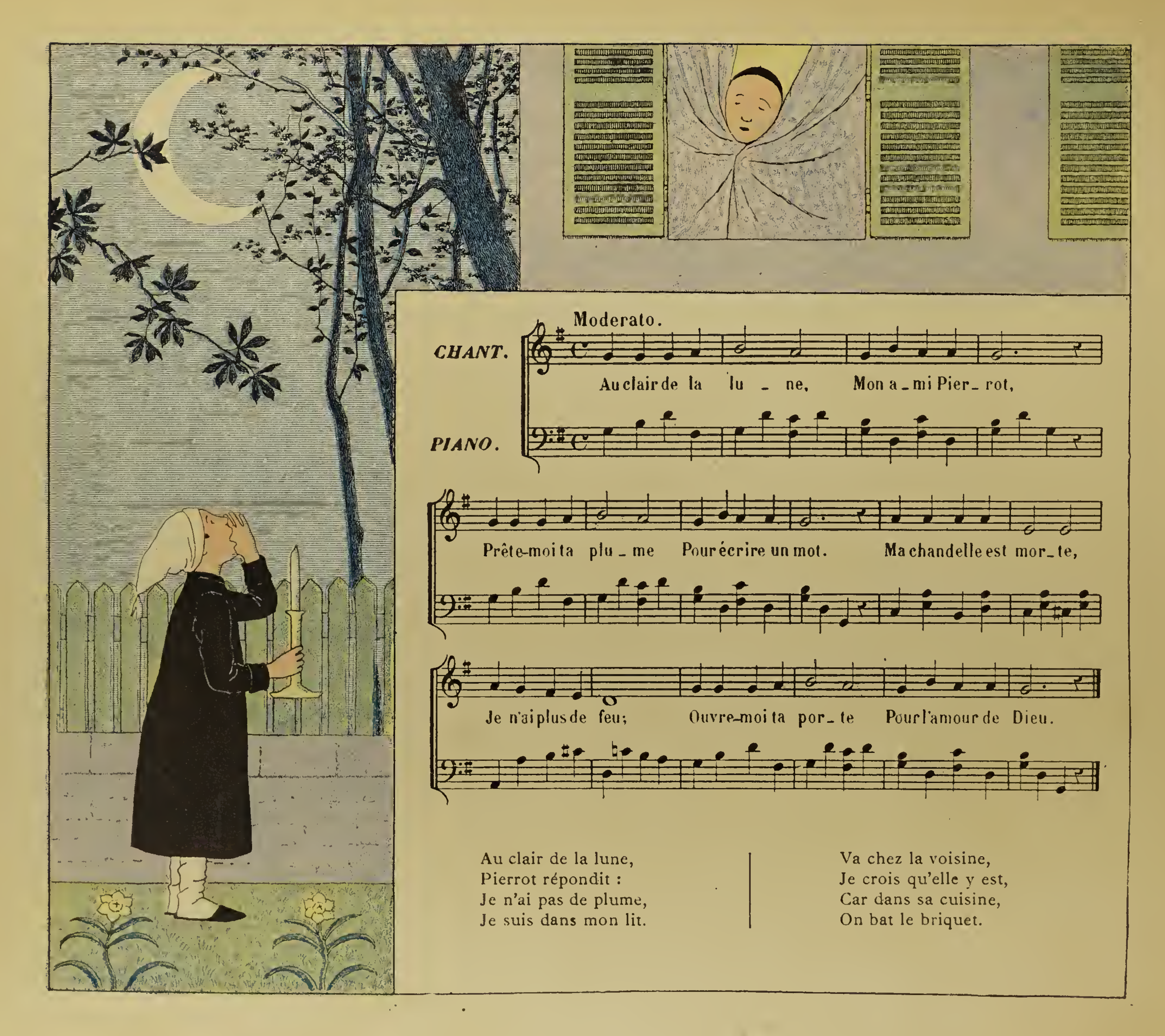




VIEILLES CHANSONS
POUR LES PETITS ENFANTS
avec accompagnements de Ch. M Widor
ILLUSTRATIONS PAR M.B. DE MONVEL
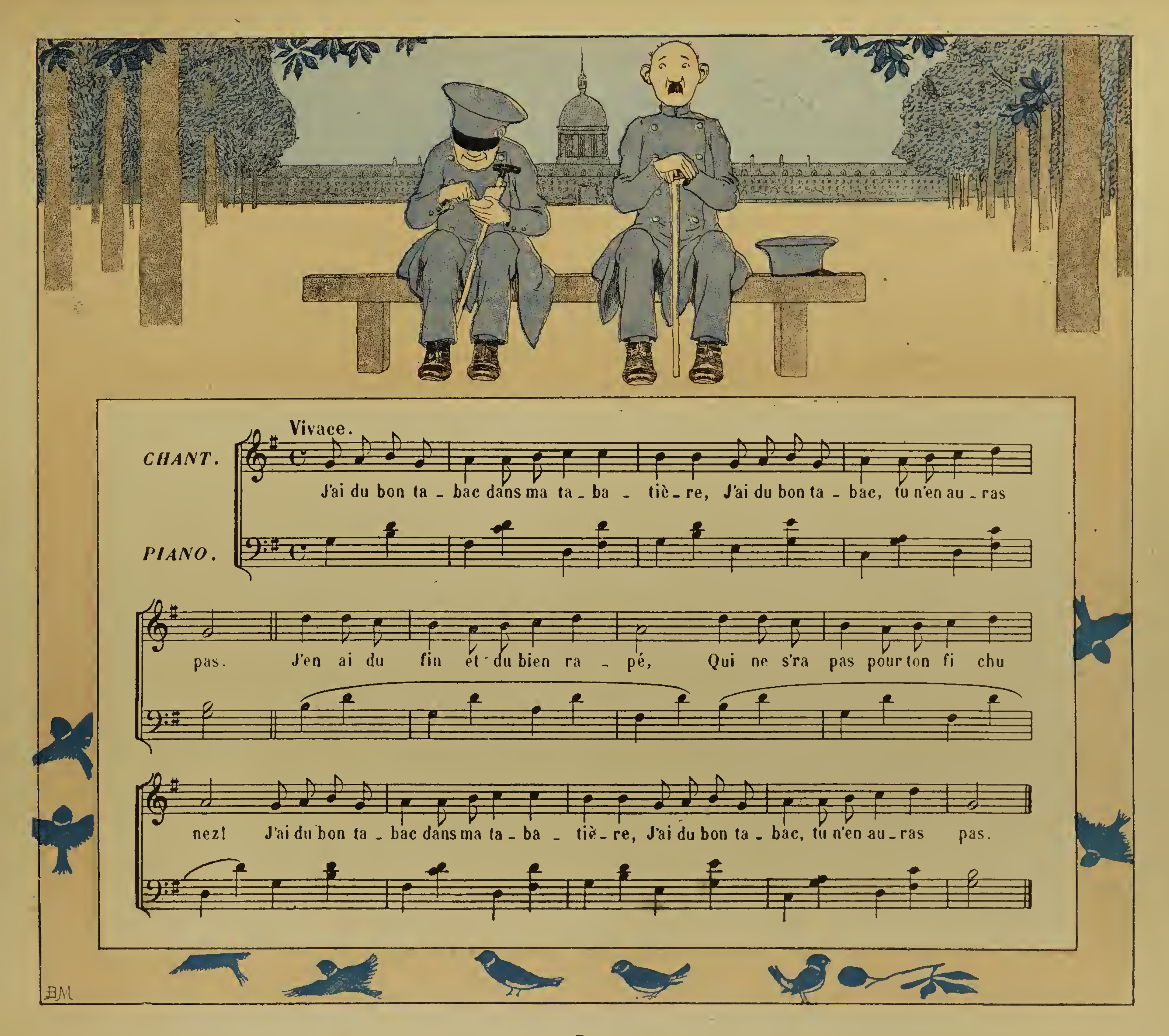
BM
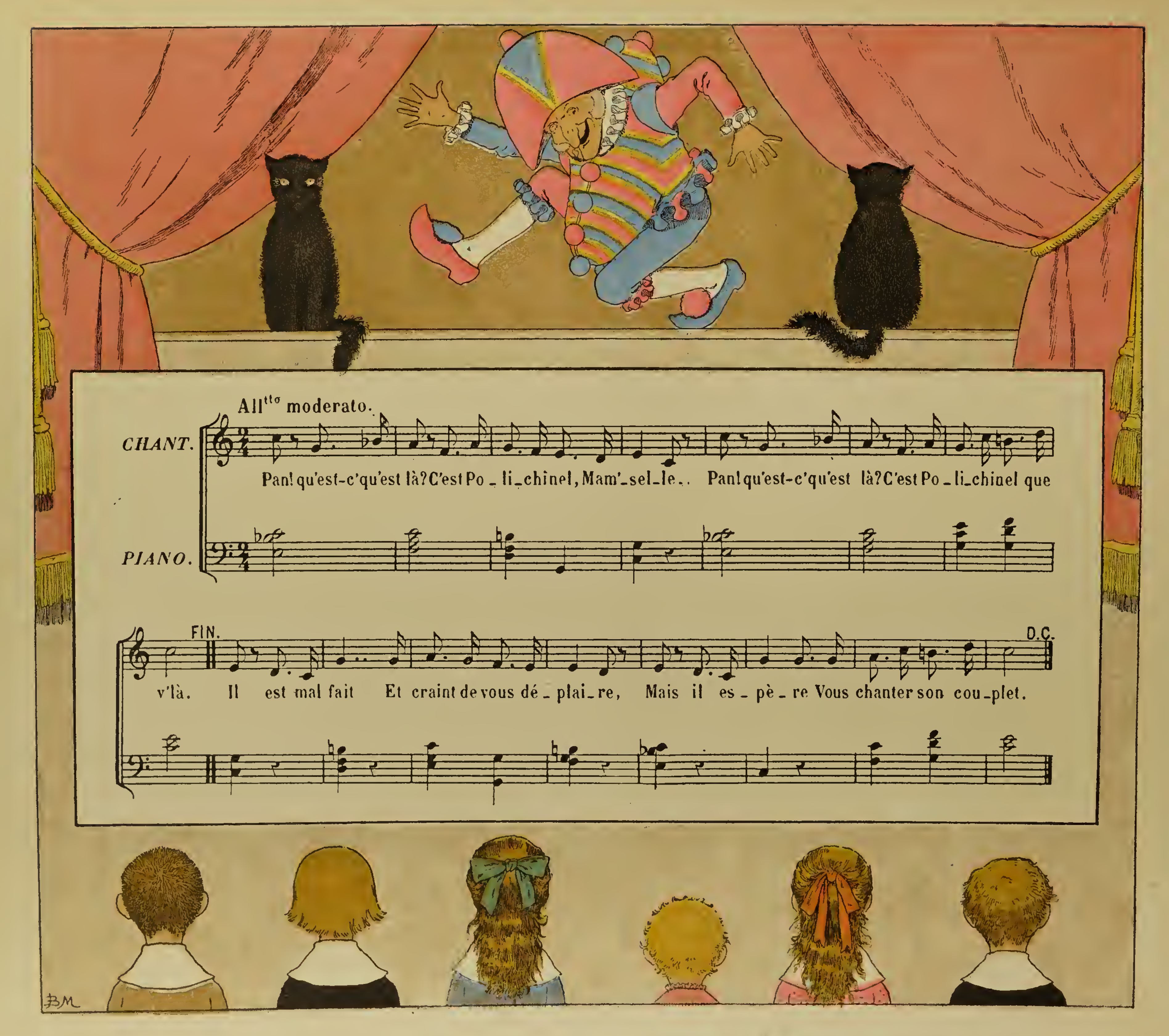


TABLE DES MATIÈRES

AU CLAIR DE LA LUNE.
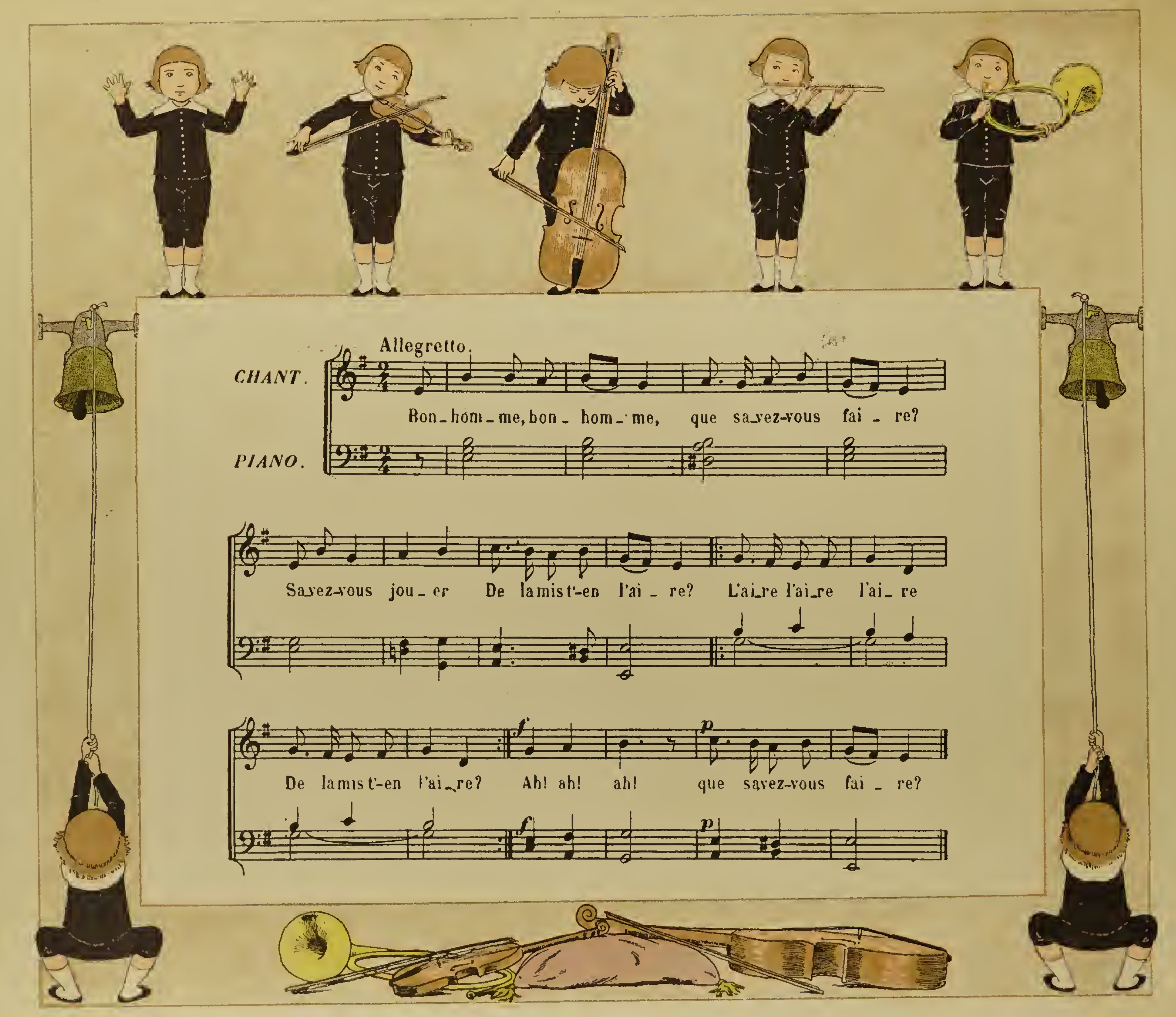


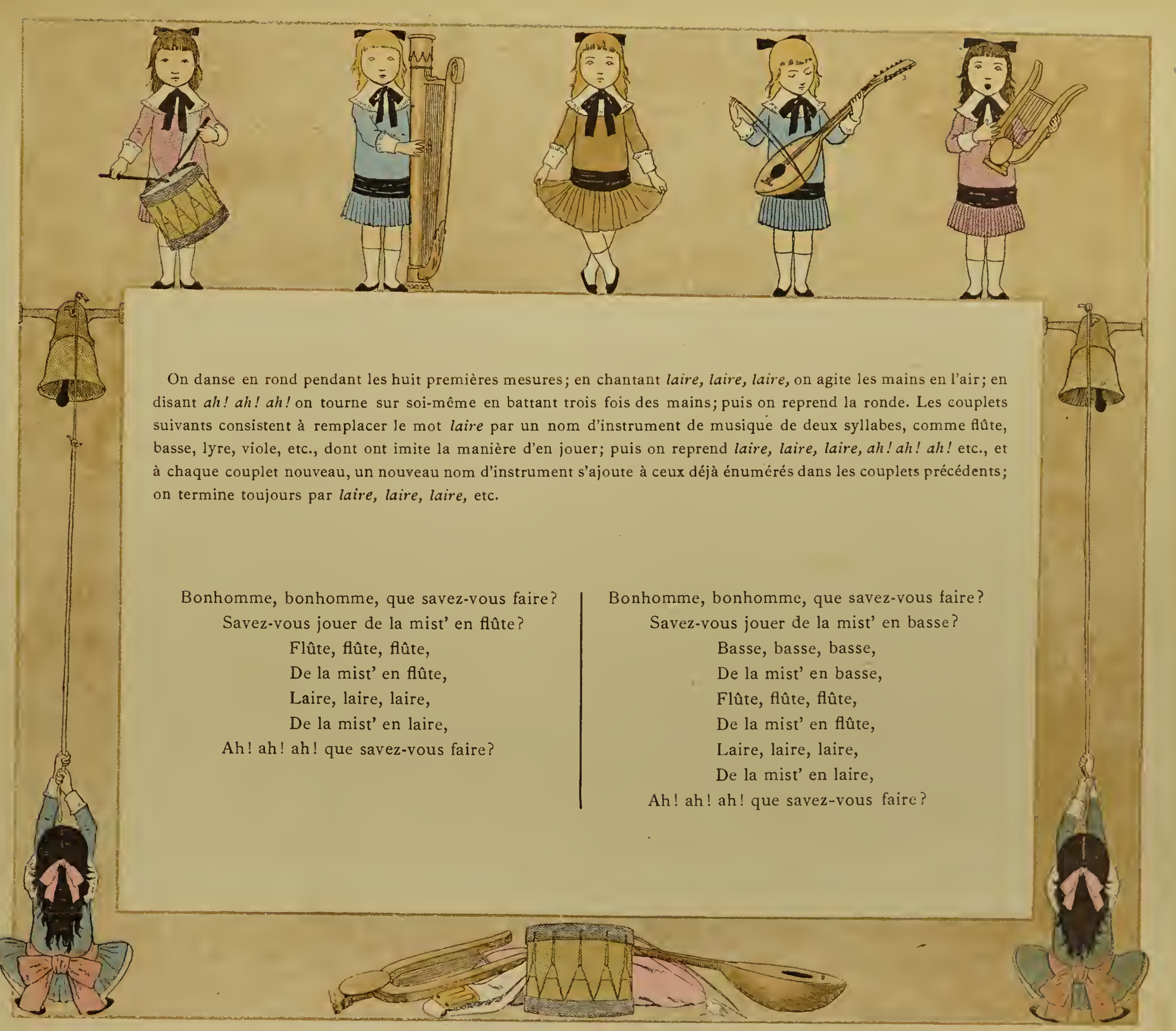

Vivace.
CHANT.
PIANO.
J'ai du bon ta - bac dans ma ta - ba - tiè - re, J'ai du bon ta - bac, tu n'en au - ras
pas. J'en ai du fin et du bien ra - pé, Qui ne s'ra pas pour ton fi chu
nez! J'ai du bon ta - bac dans ma ta - ba - tiè - re, J'ai du bon ta - bac, tu n'en au - ras pas.
BM


Allᵗᵗᵒ moderato.
CHANT.
PIANO.
Pan! qu'est-c'qu'est là? C'est Po_li_chinel, Mam'_sel_le.. Pan! qu'est-c'qu'est là? C'est Po_li_chinel que
FIN.
D.C.
v'là. Il est mal fait Et craint de vous dé_plai_re, Mais il es_pè_re Vous chanter son cou_plet.
BM

LA POLICHINELLE.
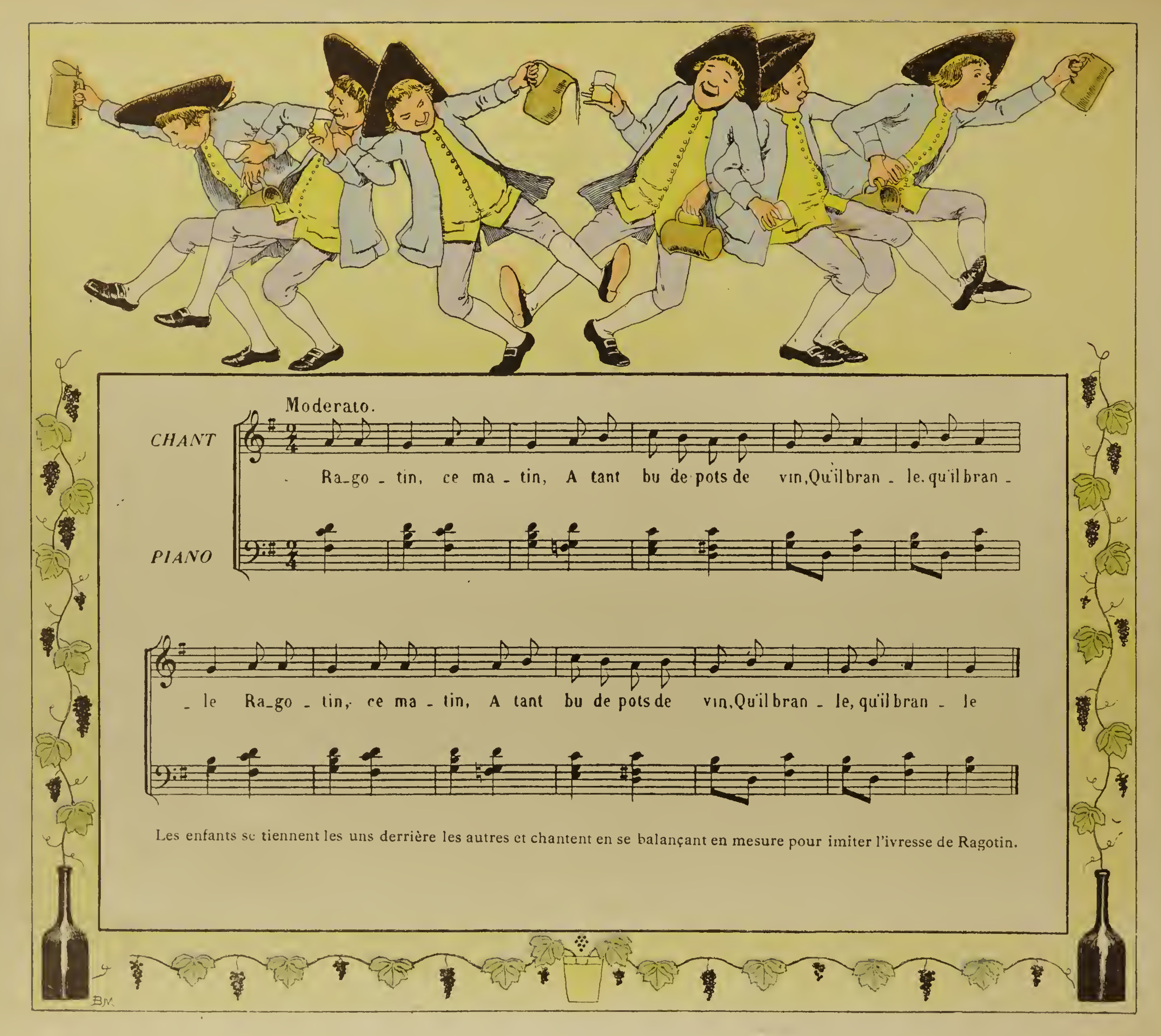



Allegretto.
CHANT.
PIANO.
Bon_hom_me, bon_ hom_me, que sa_vez-vous fai _ re?
Sa_vez-vous jou_er De la mist'-en l'ai _ re? L'ai_re l'ai_re l'ai_re
De la mist'-en l'ai_re? Ah! ah! ah! que savez-vous fai _ re?
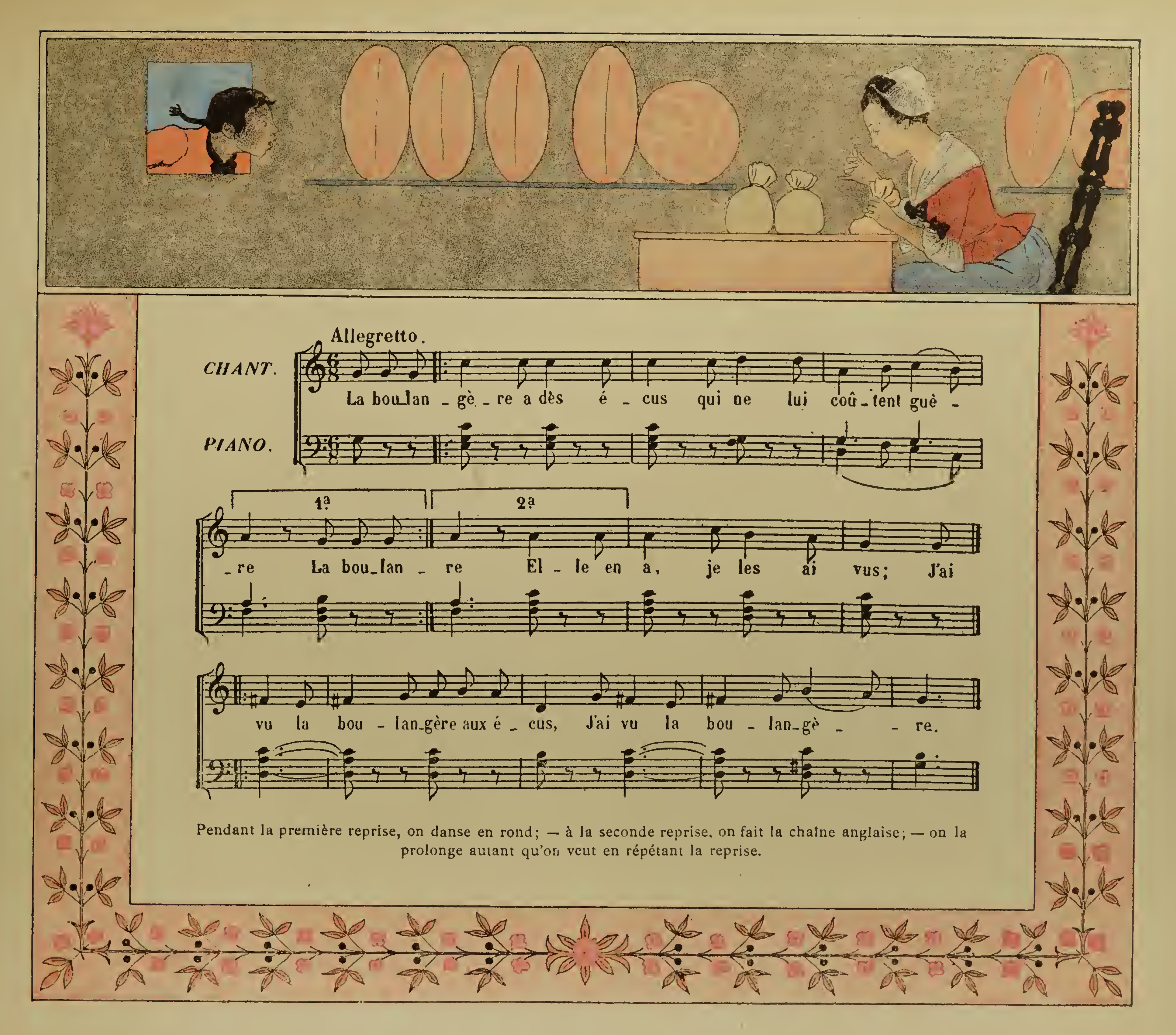


On danse en rond pendant les huit premières mesures; en chantant *laire, laire, laire,* on agite les mains en l'air; en disant *ah! ah! ah!* on tourne sur soi-même en battant trois fois des mains; puis on reprend la ronde. Les couplets suivants consistent à remplacer le mot *laire* par un nom d'instrument de musique de deux syllabes, comme flûte, basse, lyre, viole, etc., dont ont imite la manière d'en jouer; puis on reprend *laire, laire, laire, ah! ah! ah!* etc., et à chaque couplet nouveau, un nouveau nom d'instrument s'ajoute à ceux déjà énumérés dans les couplets précédents; on termine toujours par *laire, laire, laire,* etc.

Bonhomme, bonhomme, que savez-vous faire?
Savez-vous jouer de la mist' en flûte?
Flûte, flûte, flûte,
De la mist' en flûte,
Laire, laire, laire,
De la mist' en laire,
Ah! ah! ah! que savez-vous faire?
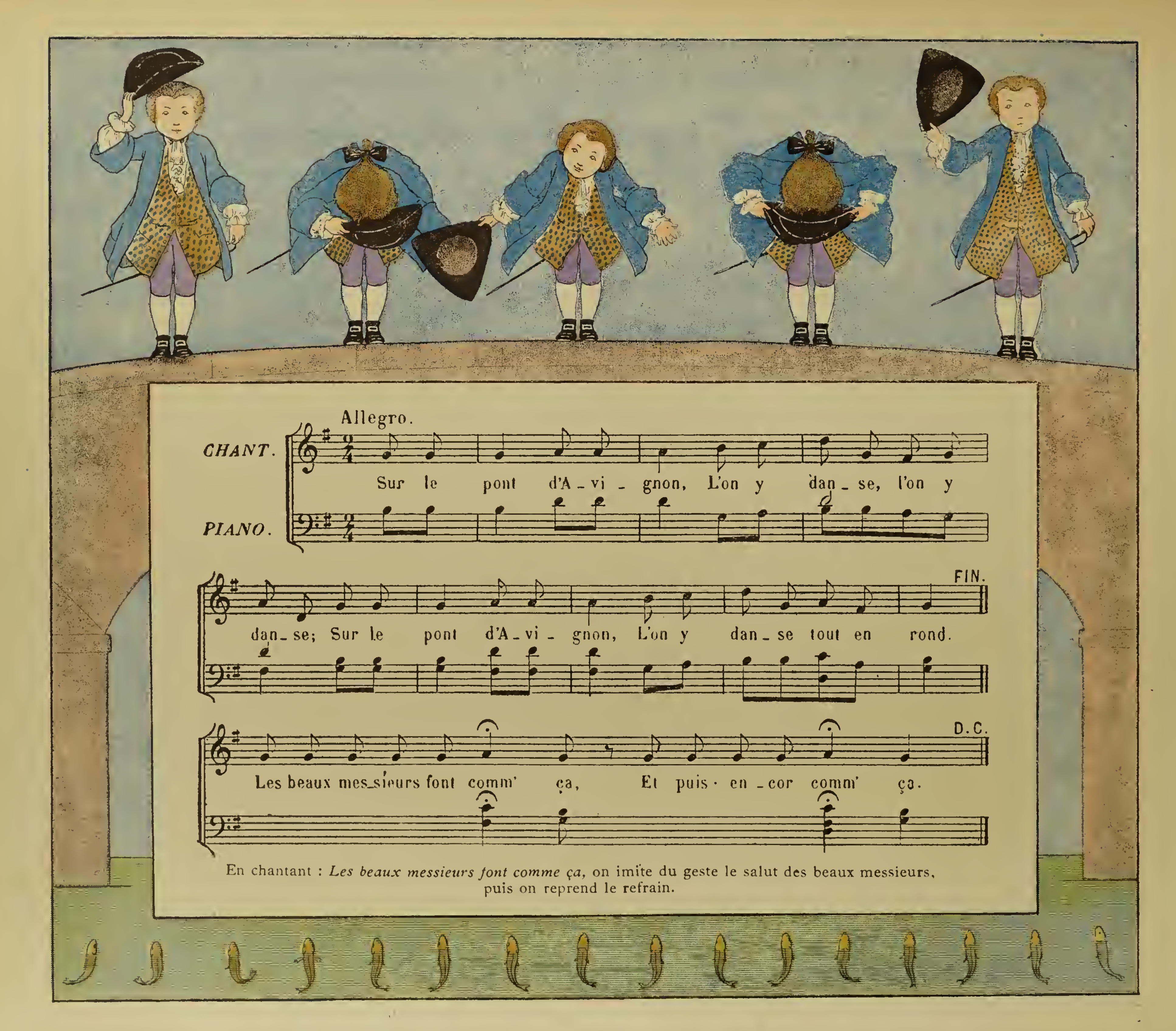
Bonhomme, bonhomme, que savez-vous faire?
Savez-vous jouer de la mist' en basse?
Basse, basse, basse,
De la mist' en basse,
Flûte, flûte, flûte,
De la mist' en flûte,
Laire, laire, laire,
De la mist' en laire,
Ah! ah! ah! que savez-vous faire?
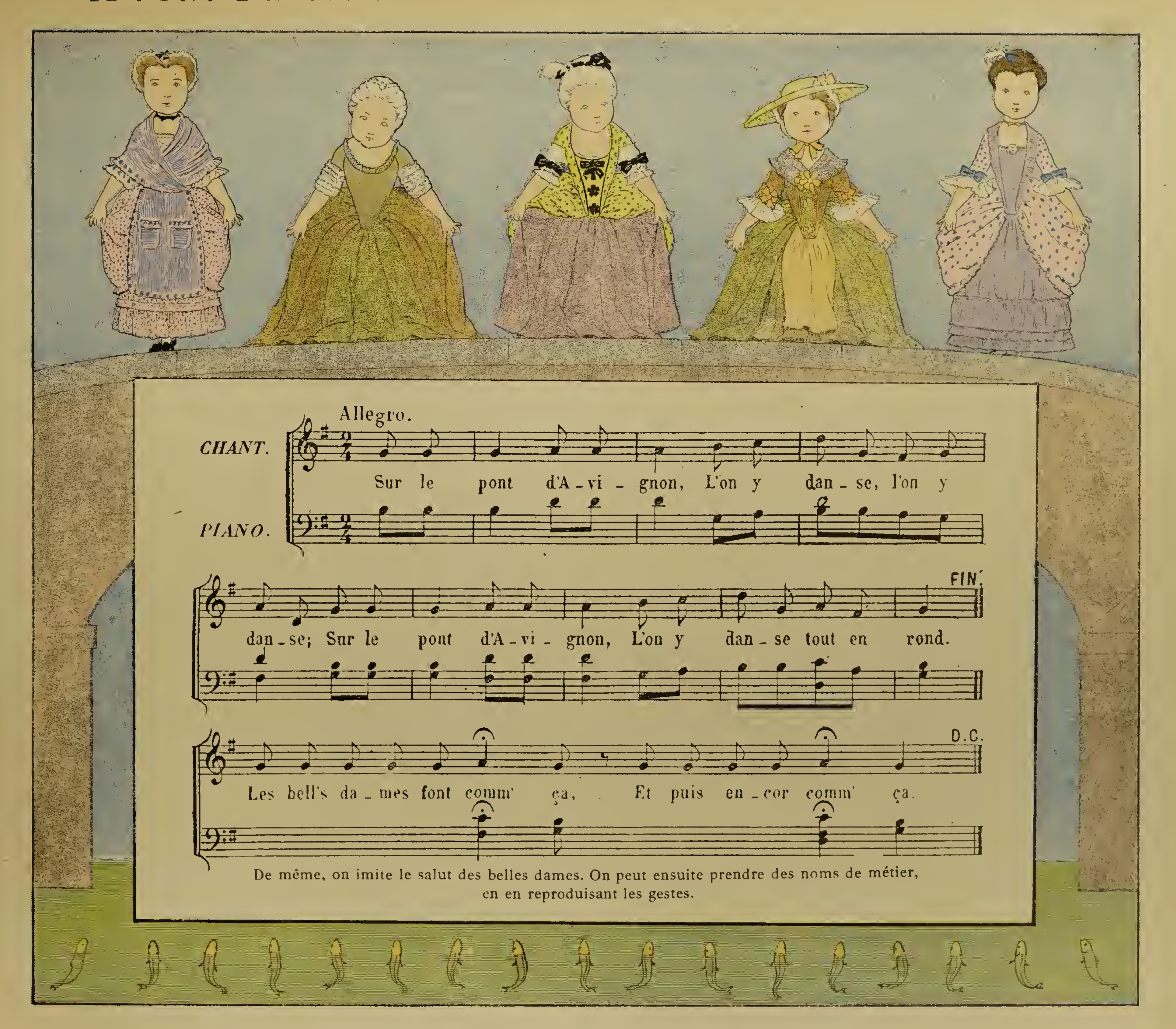

Moderato.
CHANT
PIANO
Ra_go _ tin, ce ma _ tin, A tant bu de pots de vin, Qu'il bran _ le, qu'il bran _
_ le Ra_go _ tin, ce ma _ tin, A tant bu de pots de vin, Qu'il bran _ le, qu'il bran _ le
Les enfants se tiennent les uns derrière les autres et chantent en se balançant en mesure pour imiter l'ivresse de Ragotin.
BM
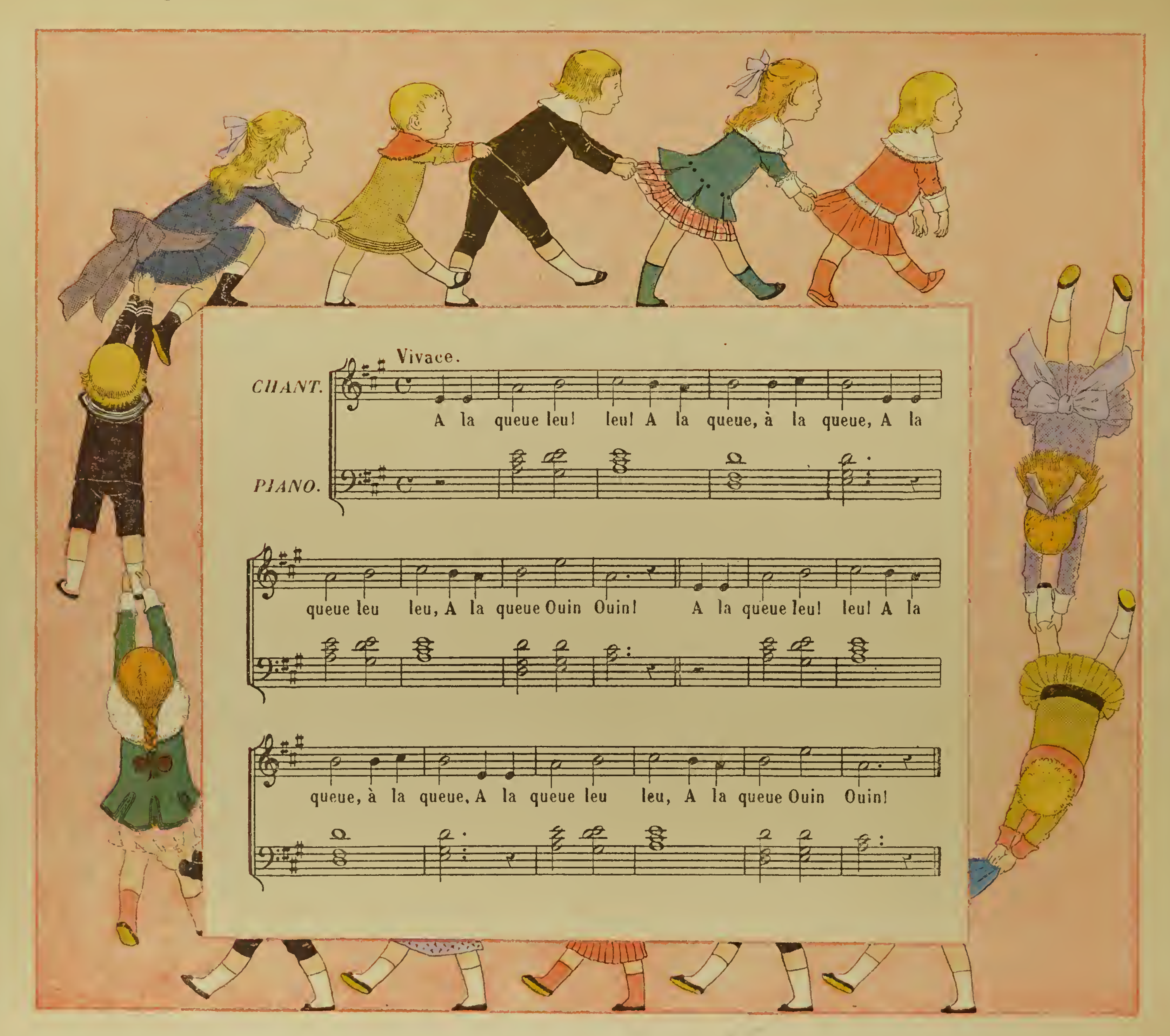
LA BOULANGÈRE.
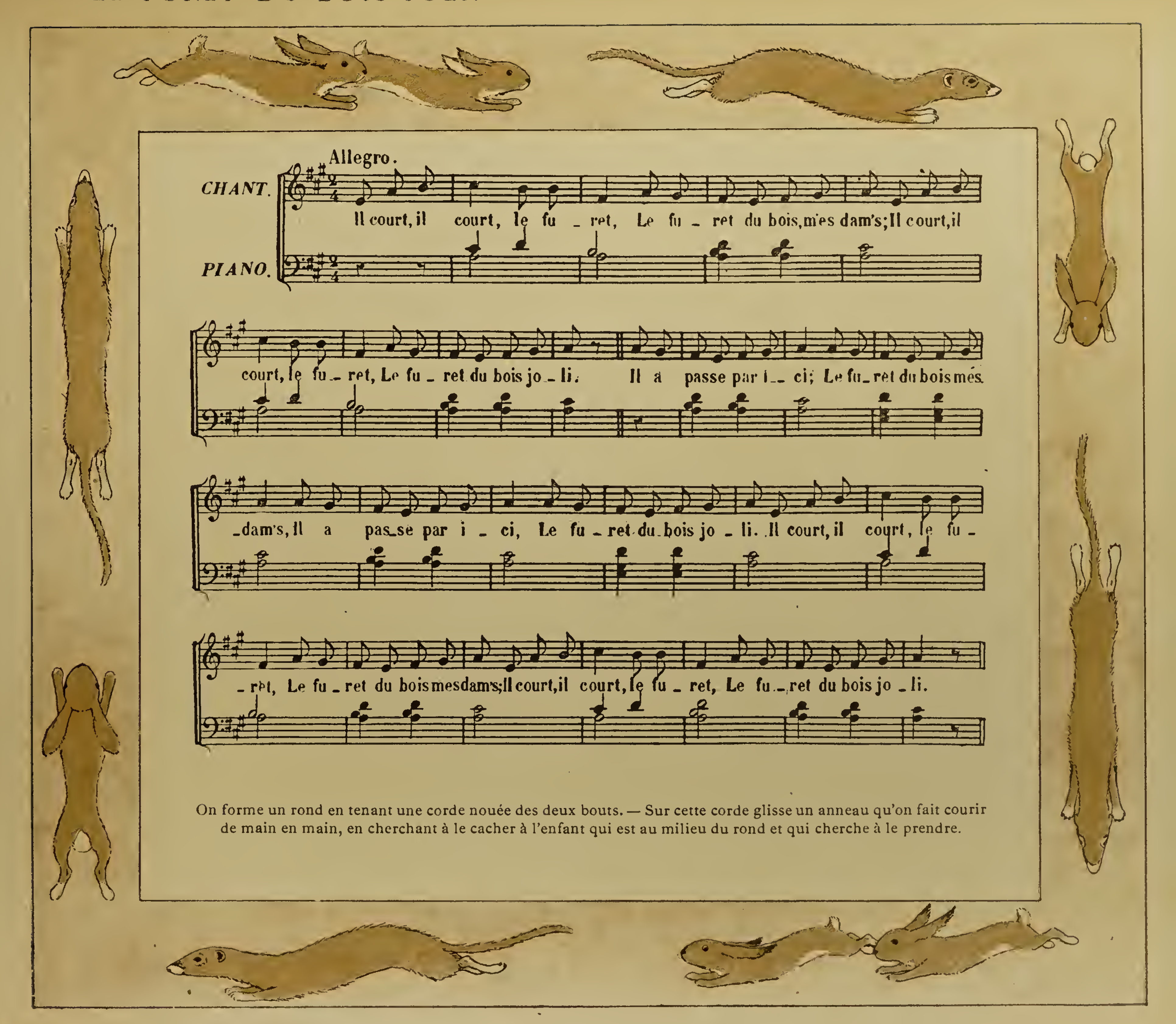


Pendant la première reprise, on danse en rond; — à la seconde reprise, on fait la chaîne anglaise; — on la prolonge autant qu'on veut en répétant la reprise.
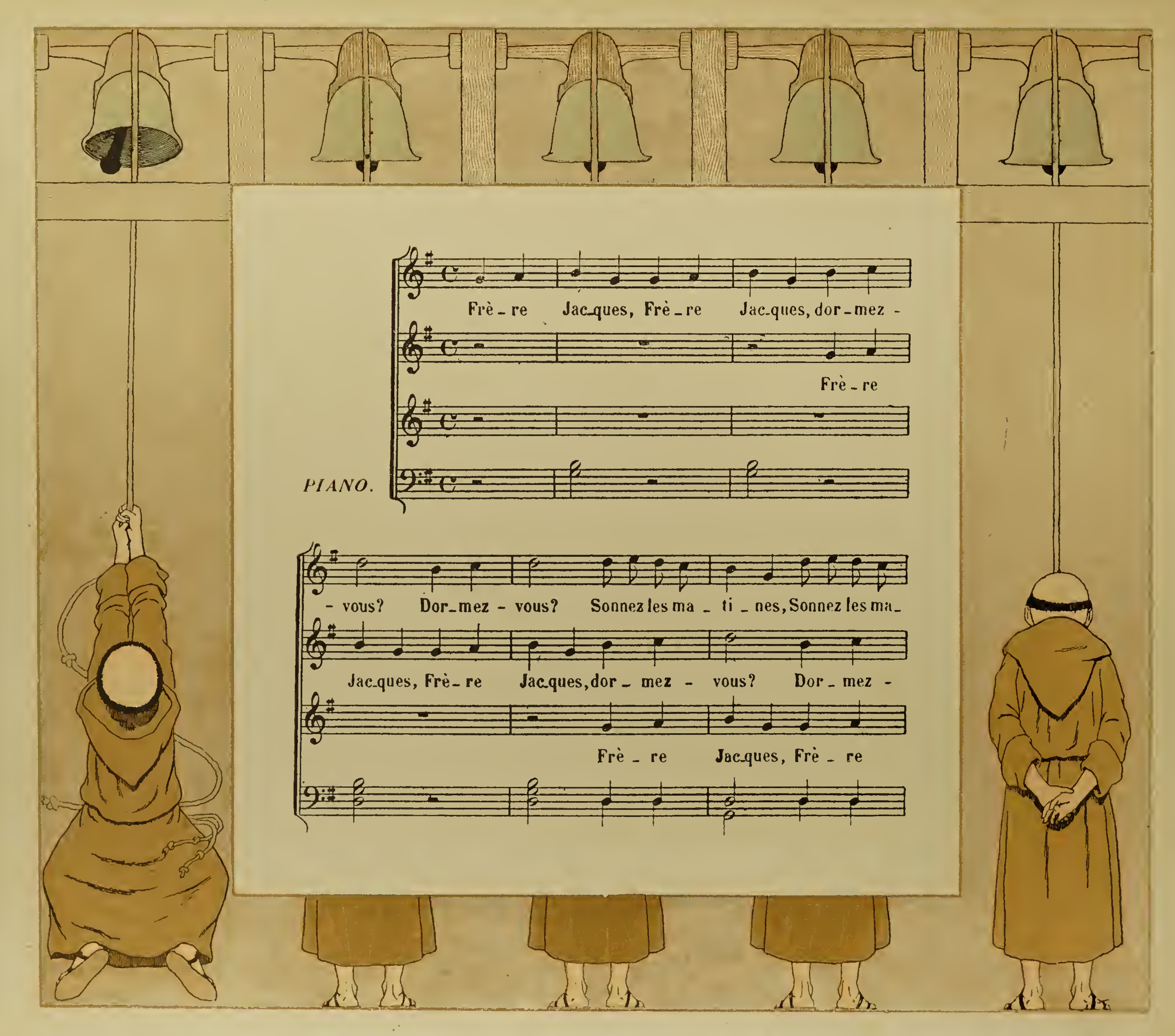

Allegro.
CHANT.
PIANO.
Sur le pont d'A_vi_gnon, L'on y dan_se, l'on y
dan_se; Sur le pont d'A_vi_gnon, L'on y dan_se tout en rond.
FIN.
Les beaux mes_sieurs font comm' ça, Et puis-en_cor comm' ça.
D.C.
En chantant : *Les beaux messieurs font comme ça,* on imite du geste le salut des beaux messieurs, puis on reprend le refrain.


Allegro.
CHANT.
PIANO.
Sur le pont d'A-vi-gnon, L'on y dan-se, l'on y dan-se; Sur le pont d'A-vi-gnon, L'on y dan-se tout en rond.
FIN.
Les bell's da-mes font comm' ça, Et puis en-cor comm' ça.
D.C.
De même, on imite le salut des belles dames. On peut ensuite prendre des noms de métier, en en reproduisant les gestes.
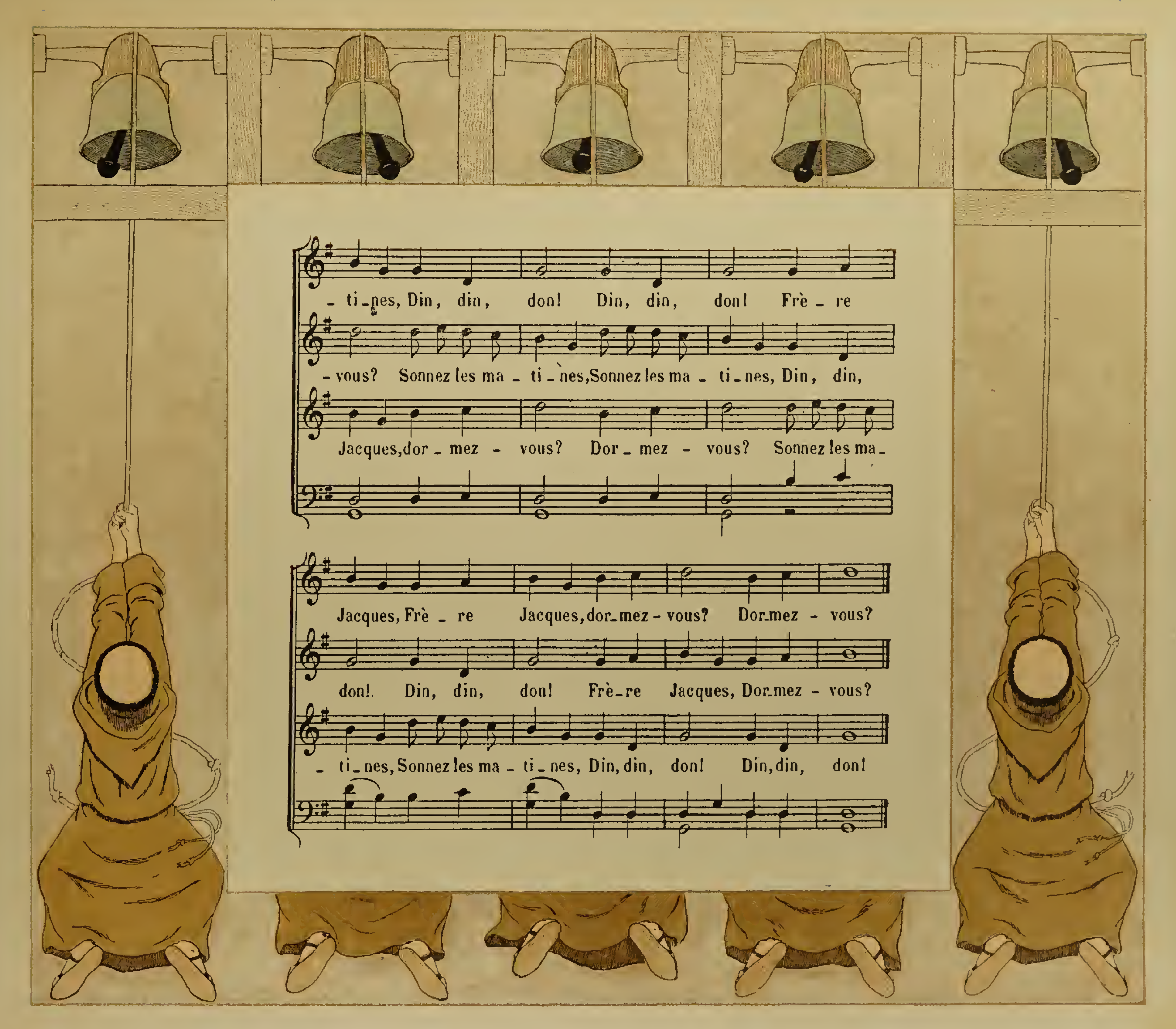

Vivace.
CHANT.
PIANO.
A la queue leu! leu! A la queue, à la queue, A la
queue leu leu, A la queue Ouin Ouin!
A la queue leu! leu! A la
queue, à la queue, A la queue leu leu, A la queue Ouin Ouin!

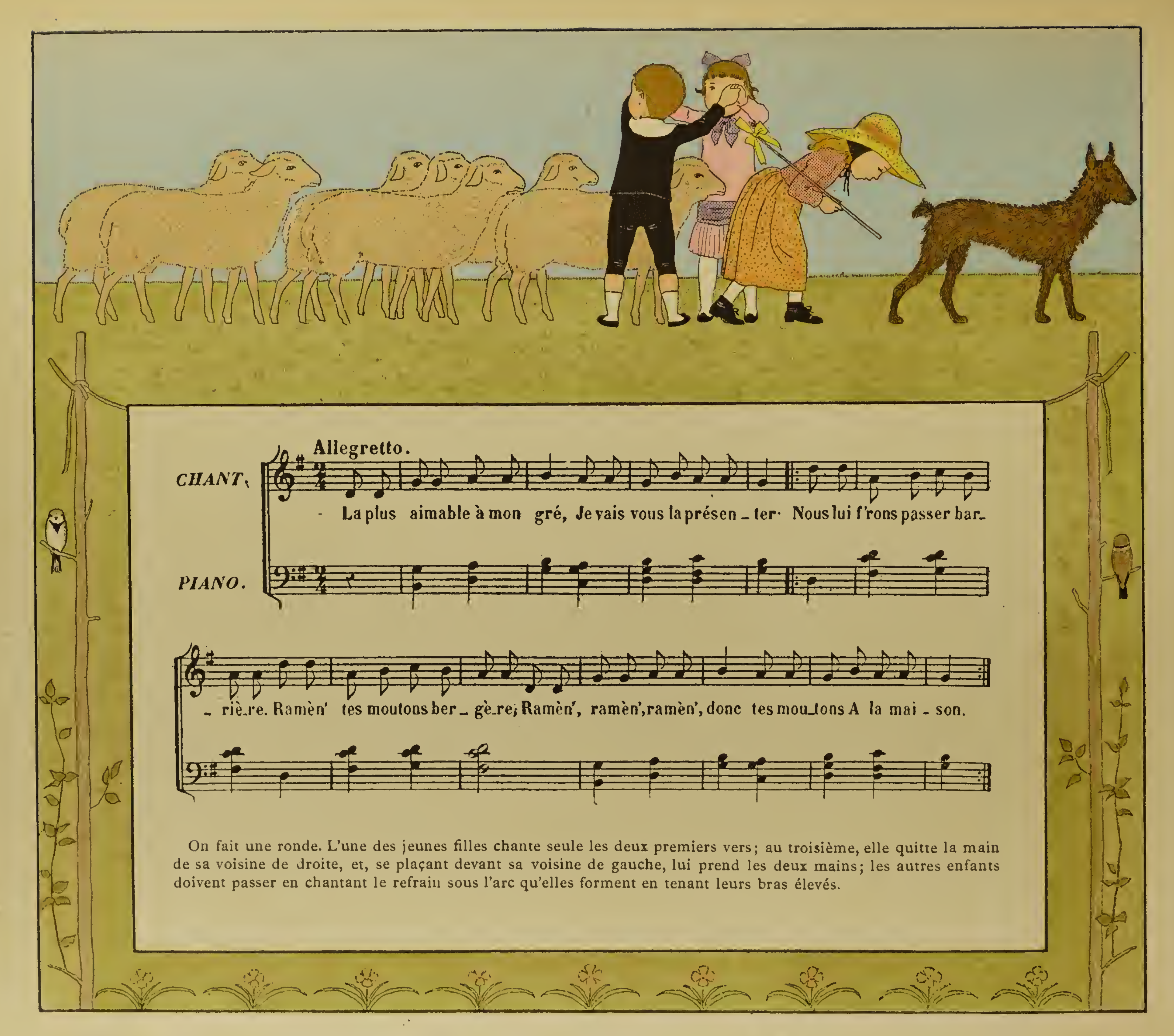
LE FURET DU BOIS JOLI.
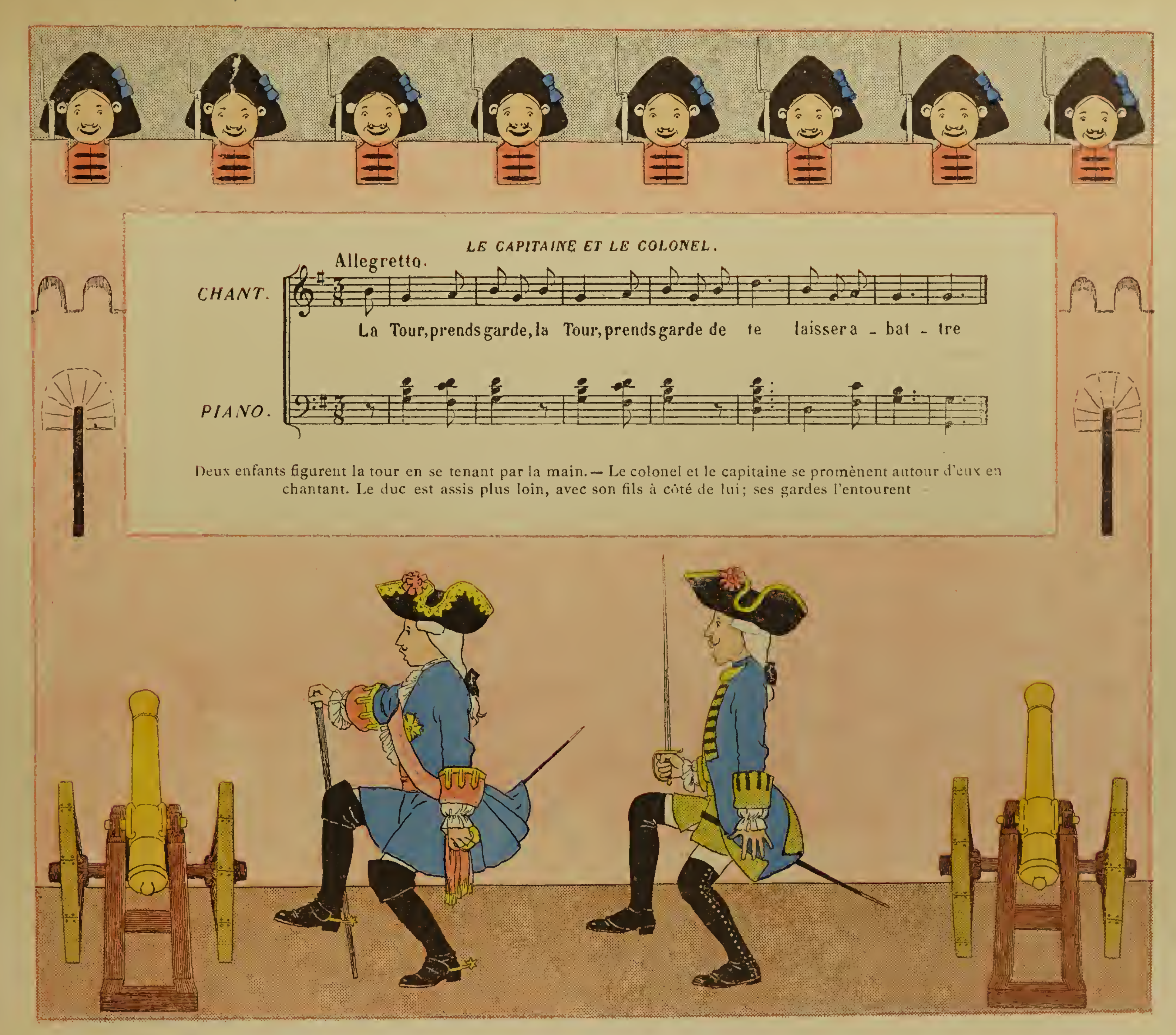



Frè _ re Jac_ques, Frè _ re Jac_ques, dor _ mez -
Frè _ re
PIANO.
- vous? Dor_mez - vous? Sonnez les ma _ ti _ nes, Sonnez les ma_
Jac_ques, Frè_ re Jac_ques, dor _ mez - vous? Dor _ mez -
Frè _ re Jac_ques, Frè _ re

FRÈRE JACQUES.
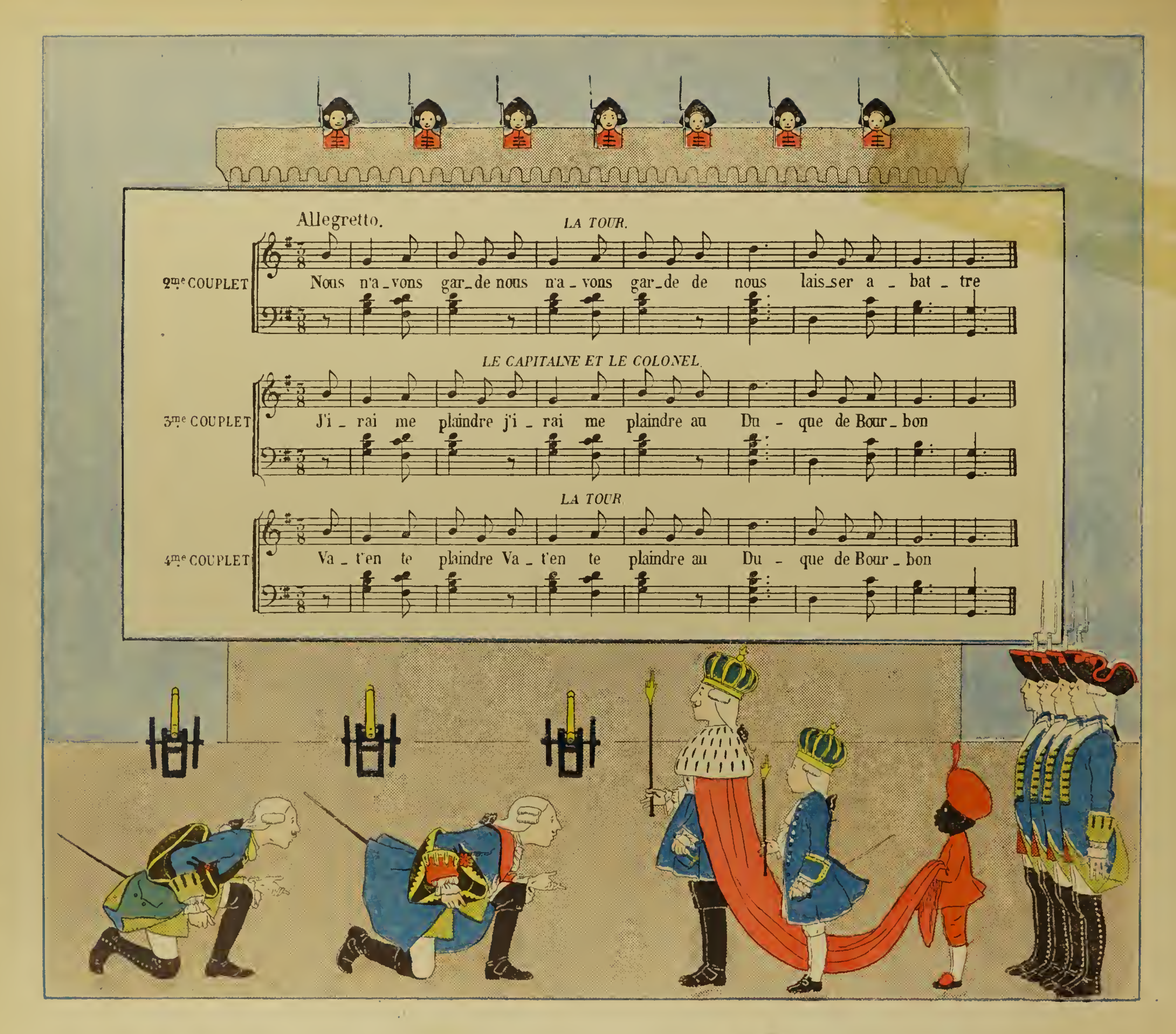



Allegretto.
CHANT.
PIANO.
La plus aimable à mon gré, Je vais vous la présen_ter. Nous lui f'rons passer bar_
_riè_re. Ramèn' tes moutons ber_gè_re; Ramèn', ramèn', ramèn', donc tes mou_tons A la mai_son.
On fait une ronde. L'une des jeunes filles chante seule les deux premiers vers; au troisième, elle quitte la main de sa voisine de droite, et, se plaçant devant sa voisine de gauche, lui prend les deux mains; les autres enfants doivent passer en chantant le refrain sous l'arc qu'elles forment en tenant leurs bras élevés.

LA TOUR, PRENDS GARDE.



Deux enfants figurent la tour en se tenant par la main. — Le colonel et le capitaine se promènent autour d'eux en chantant. Le duc est assis plus loin, avec son fils à côté de lui ; ses gardes l'entourent


Allegretto.
LA TOUR.
2me COUPLET
Nous n'a_vons gar_de nous n'a_vons gar_de de nous lais_ser a_bat_tre
LE CAPITAINE ET LE COLONEL.
3me COUPLET
J'i_rai me plaindre j'i_rai me plaindre au Du_que de Bour_bon
LA TOUR.
4me COUPLET
Va_t'en te plaindre Va_t'en te plaindre au Du_que de Bour_bon



LE CAPITAINE ET LE COLONEL.

Mettant un genou en terre devant le duc.

Mon duc, mon prince *(bis)*,
Je viens me plaindre à vous.

LE DUC.

Mon capitaine, mon colonel,
Que me demandez-vous ?

LE CAPITAINE ET LE COLONEL.

Un de vos gardes *(bis)*,
Pour abattre la tour.

LE DUC.

Allez, mon garde *(bis)*,
Pour abattre la tour.

Un garde se joint au capitaine et au colonel, qui retournent vers la tour. On recommence à chanter : « La tour, prends garde... » La tour répond : « Nous n'avons garde », etc. Les officiers reviennent au duc, et demandent deux, puis trois, puis quatre gardes. Quand il n'y a plus de gardes, ils disent :

Votre cher fisse *(bis)*,
Pour abattre la tour.

LE DUC.

Allez, mon fisse *(bis)*,
Pour abattre la tour.

Ils retournent vers la tour, puis reviennent au duc et disent :

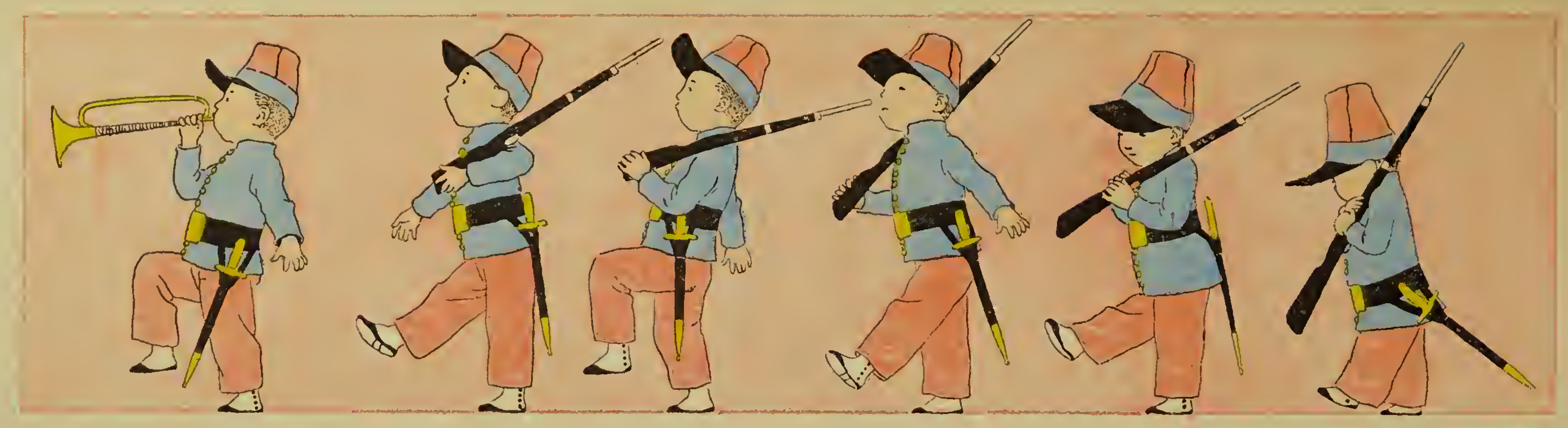
Votre présence *(bis)*,
Pour abattre la tour.

LE DUC.

Je vais moi-même *(bis)*,
Pour abattre la tour.

Le duc se met à la tête de la troupe. Il cherche à séparer les mains des enfants qui figurent la tour. Chacun essaye à son tour, et celui qui réussit est acclamé duc à la place de l'autre.

AS-TU VU LA CASQUETTE?



All° vivace.

CHANT.
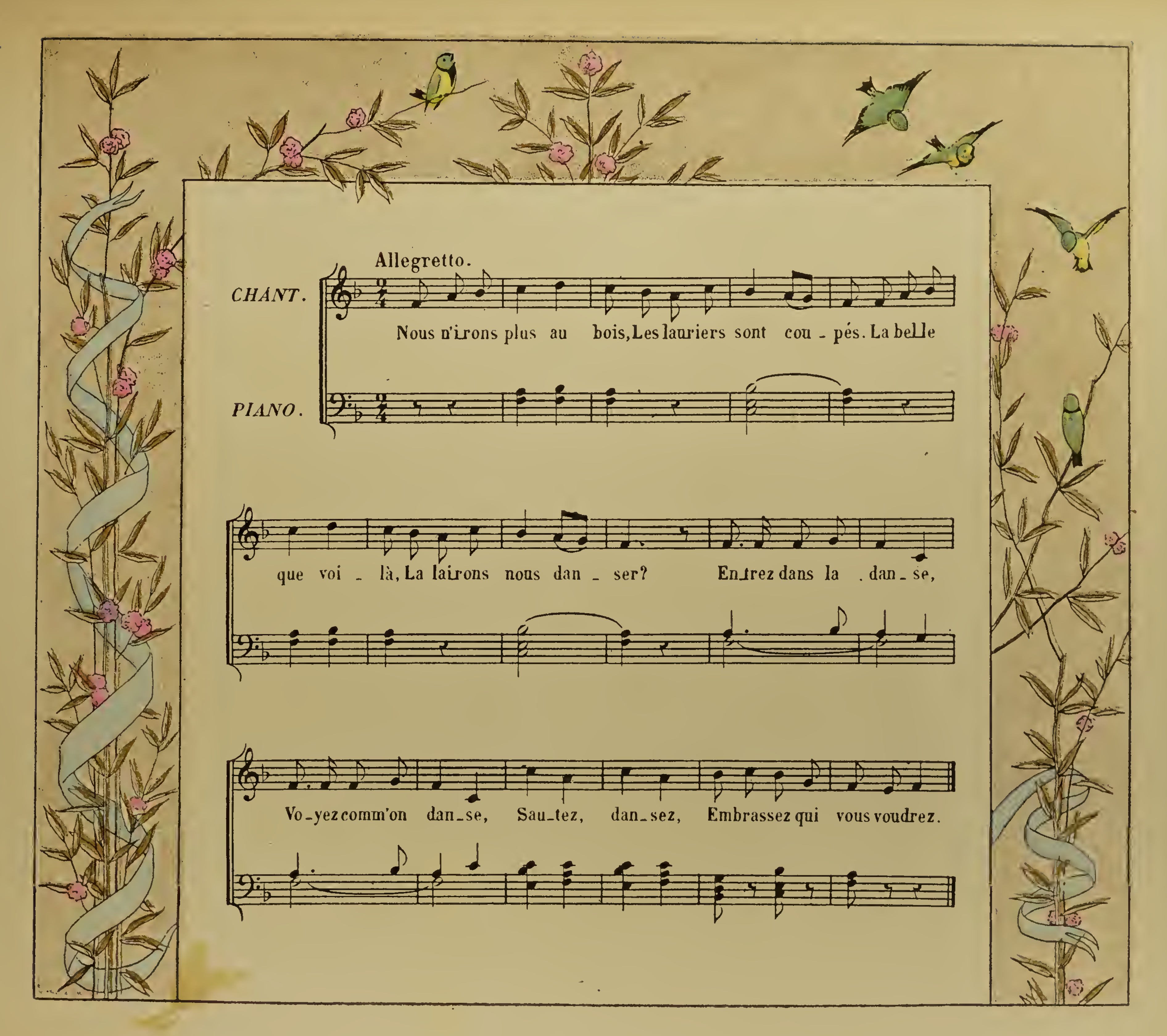
As-tu vu la cas_quet_te, la cas_quet _ te, As - tu vu la cas_quett' au pèr' Bu_geaud?

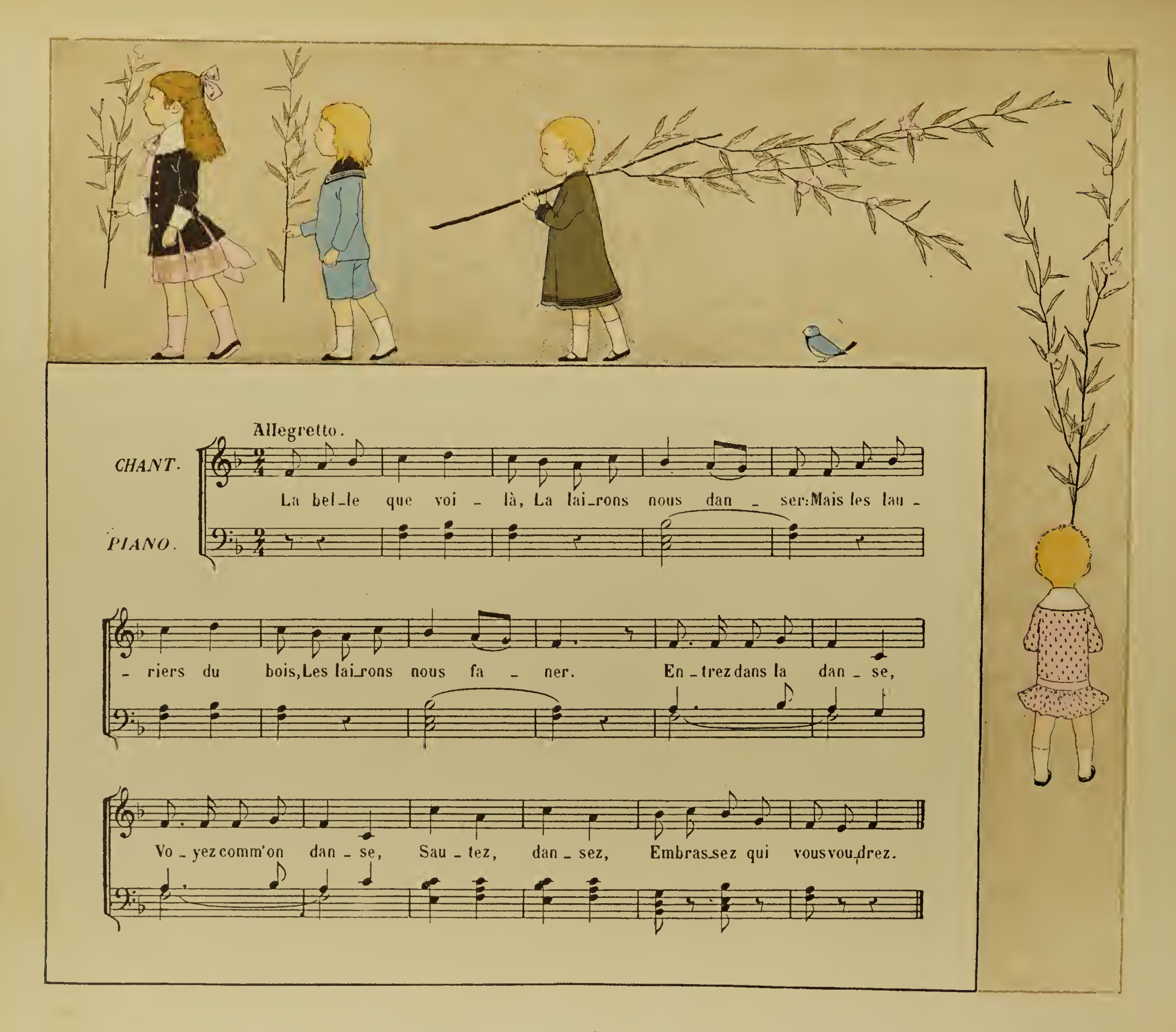
El_le est fait' la cas_quet_te la cas_quet _ te ELle est fait' a _ vec du pòil de cha_meau

PIANO.

1ª

2ª


Allegretto.
CHANT.
PIANO.
Nous n'irons plus au bois, Les lauriers sont cou - pés. La belle
que voi - là, La lairons nous dan - ser? Entrez dans la dan - se,
Vo - yez comm'on dan - se, Sau - tez, dan - sez, Embrassez qui vous voudrez.


Allegretto.
CHANT.
PIANO.
La bel_le que voi - là, La lai_rons nous dan - ser: Mais les lau - riers du bois, Les lai_rons nous fa - ner.
En_trez dans la dan_se,
Vo_yez comm'on dan_se, Sau_tez, dan_sez, Embras_sez qui vous vou_drez.



Mais les lauriers du bois, les lairons-nous faner?
Non, chacune, à son tour, ira les ramasser.
Entrez dans la danse, etc.

Non, chacune, a son tour, ira les ramasser.
Si la cigale y dort, ne faut pas la blesser.
Entrez dans la danse, etc.

Si la cigale y dort, ne faut pas la blesser.
Le chant du rossignol la viendra réveiller.
Entrez dans la danse, etc.

Le chant du rossignol la viendra réveiller
Et aussi la fauvette, avec son doux gosier.
Entrez dans la danse, etc.
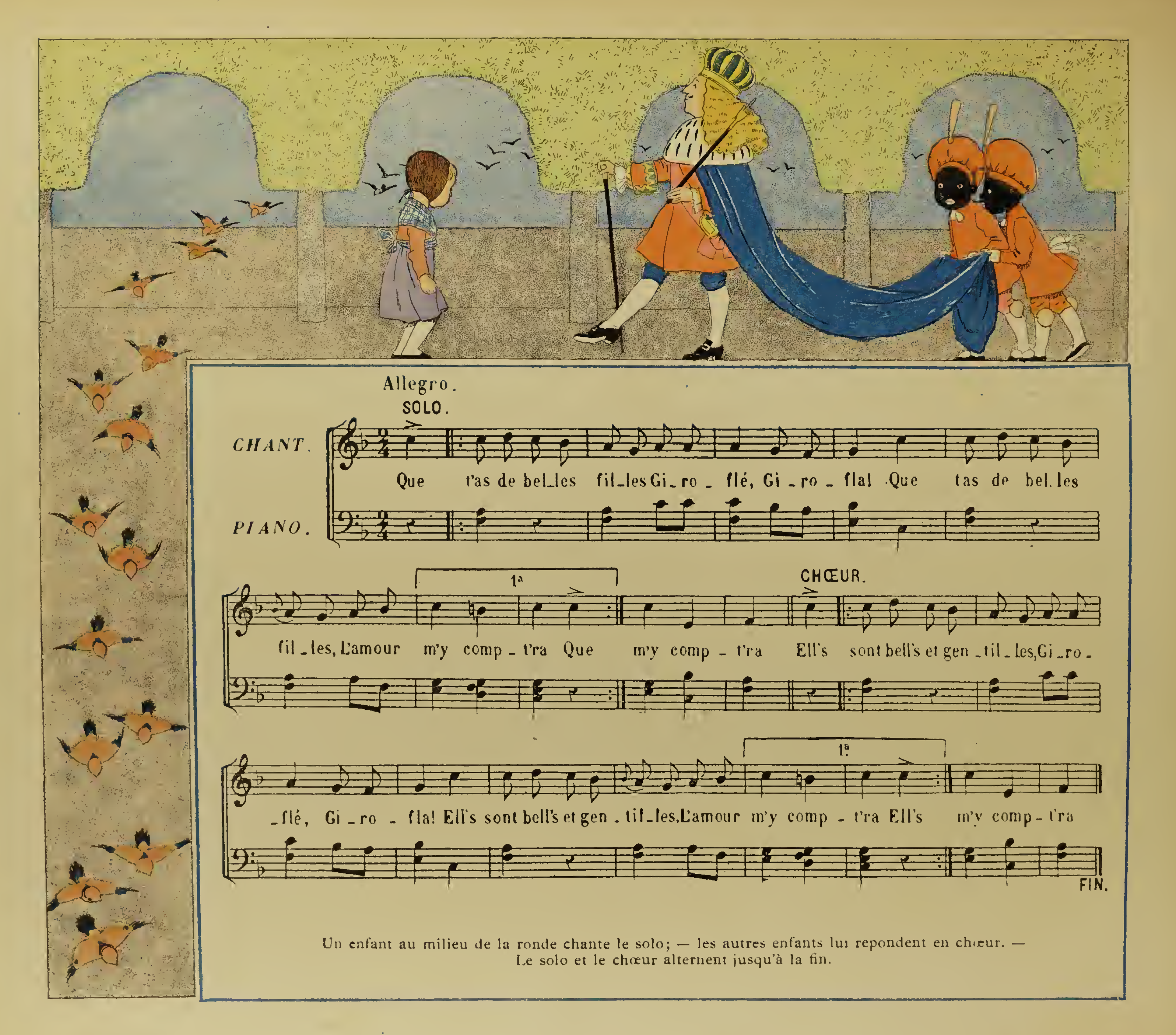
Et aussi la fauvette, avec son doux gosier,
Et Jeanne, la bergère, avec son blanc panier.
Entrez dans la danse, etc.

Et Jeanne, la bergère, avec son blanc panier,
Allant cueillir la fraise et la fleur d'églantier.
Entrez dans la danse, etc.

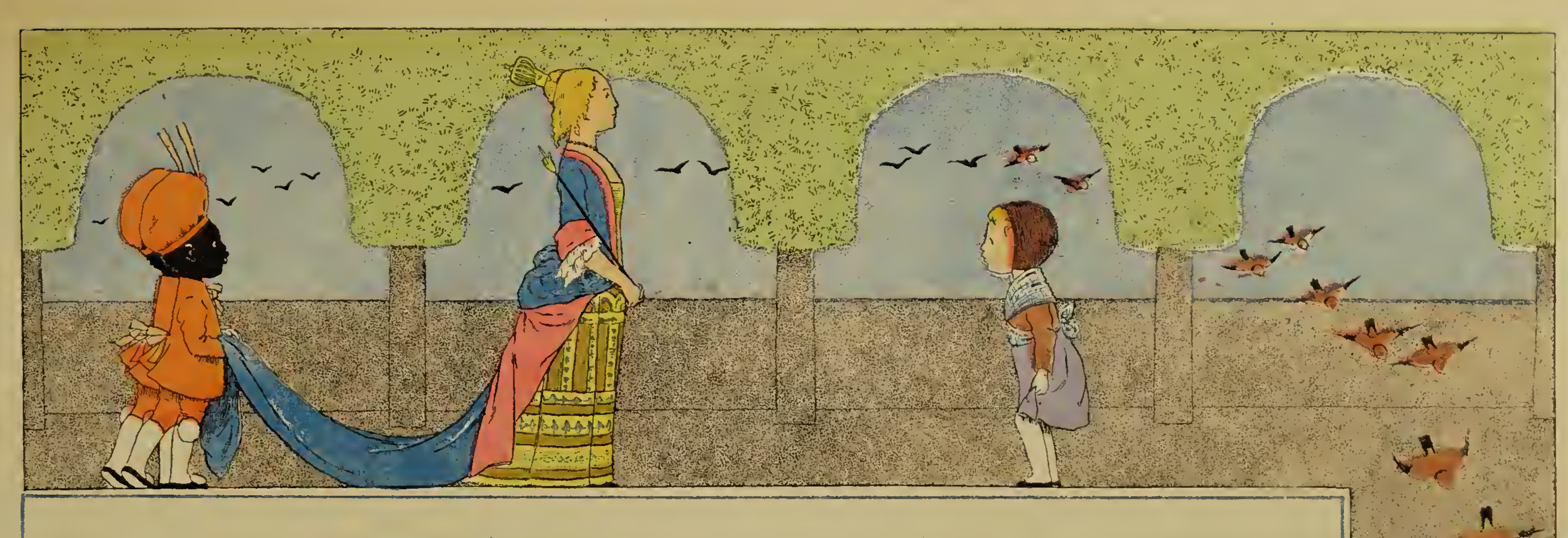
Allant cueillir la fraise et la fleur d'églantier.
Cigale, ma cigale, allons, il faut chanter!
Entrez dans la danse, etc.

Cigale, ma cigale, allons, il faut chanter,
Car les lauriers du bois sont déjà repoussés.
Entrez dans la danse, etc.

A chaque couplet, on fait entrer dans la ronde un enfant. Au couplet suivant, un autre enfant vient le remplacer, et ainsi jusqu'à ce que tous les enfants soient entrés dans la ronde l'un après l'autre.



Un enfant au milieu de la ronde chante le solo; — les autres enfants lui repondent en chœur. — Le solo et le chœur alternent jusqu'à la fin.



SOLO.

Donne-moi-z'en donc une,
Giroflé, girofla :
Donne-moi-z'en donc une,
L'amour m'y compt'ra.

LE CHŒUR.

Pas seul'ment la queue d'une,
Giroflé, girofla :
Pas seul'ment la queue d'une,
L'amour m'y compt'ra.

SOLO.

J'irai au bois seulette,
Giroflé, girofla :
J'irai au bois seulette,
L'amour m'y compt'ra.

LE CHŒUR.

Quoi faire au bois seulette?
Giroflé, girofla,
Quoi faire au bois seulette?
L'amour m'y compt'ra.

SOLO.

Cueillir la violette,
Giroflé, girofla :
Cueillir la violette,
L'amour m'y compt'ra.

LE CHŒUR.

Quoi fair' de la violette?
Giroflé, girofla :
Quoi fair' de la violette?
L'amour m'y compt'ra.

SOLO.

Pour mettre à ma coll'rette,
Giroflé, girofla :
Pour mettre à ma coll'rette,
L'amour m'y compt'ra.

LE CHŒUR.

Si le roi t'y rencontre?
Giroflé, girofla :
Si le roi t'y rencontre?
L'amour m'y compt'ra.

SOLO.

J' lui f'rai trois révérences,
Giroflé, girofla :
J' lui f'rai trois révérences,
L'amour m'y compt'ra.

LE CHŒUR.

Si la rein' t'y rencontre?
Giroflé, girofla :
Si la rein' t'y rencontre?
L'amour m'y compt'ra.

SOLO.
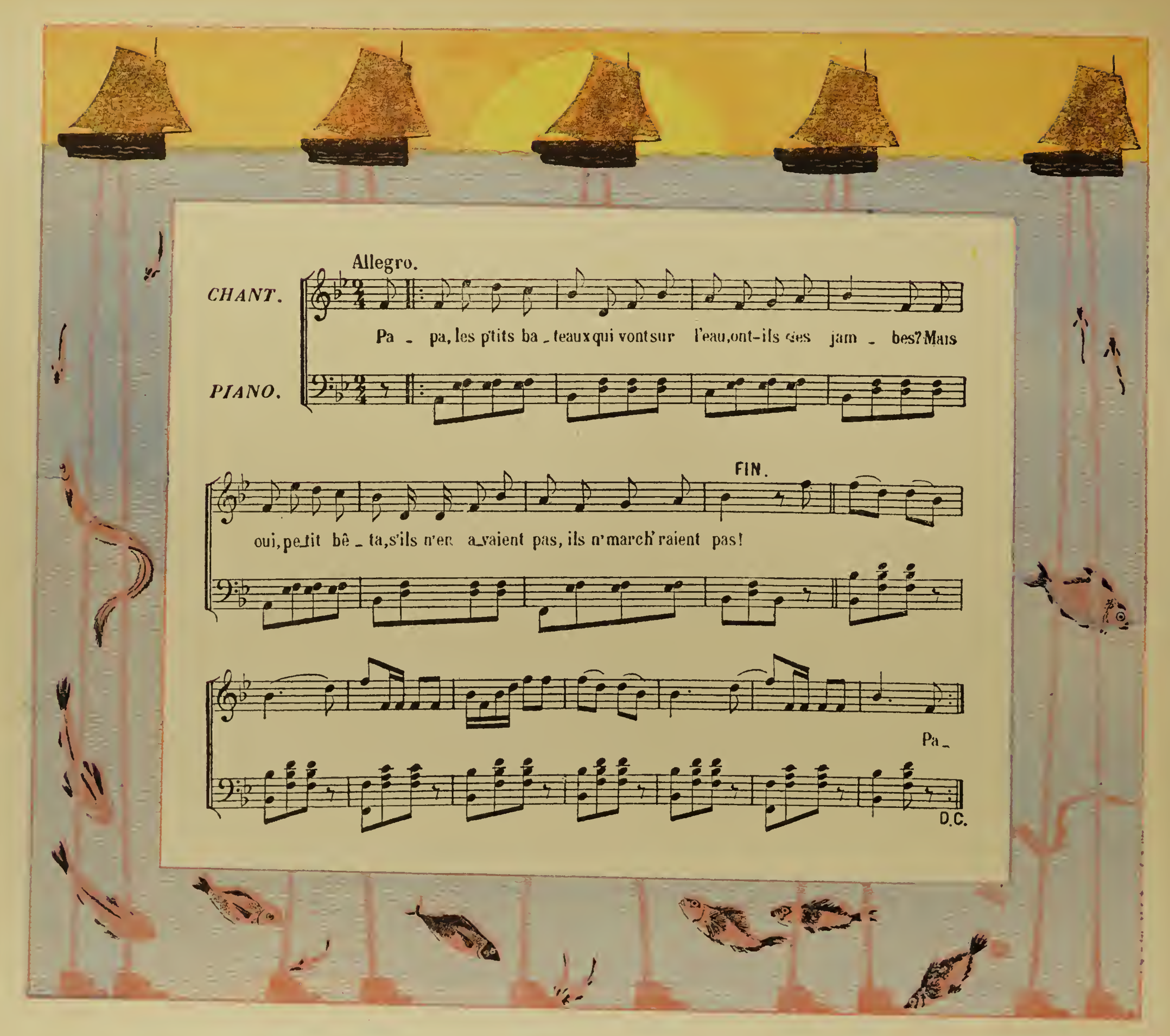
J' lui f'rai trois révérences,
Giroflé, girofla :
J' lui f'rai trois révérences,
L'amour m'y compt'ra.

LE CHŒUR.
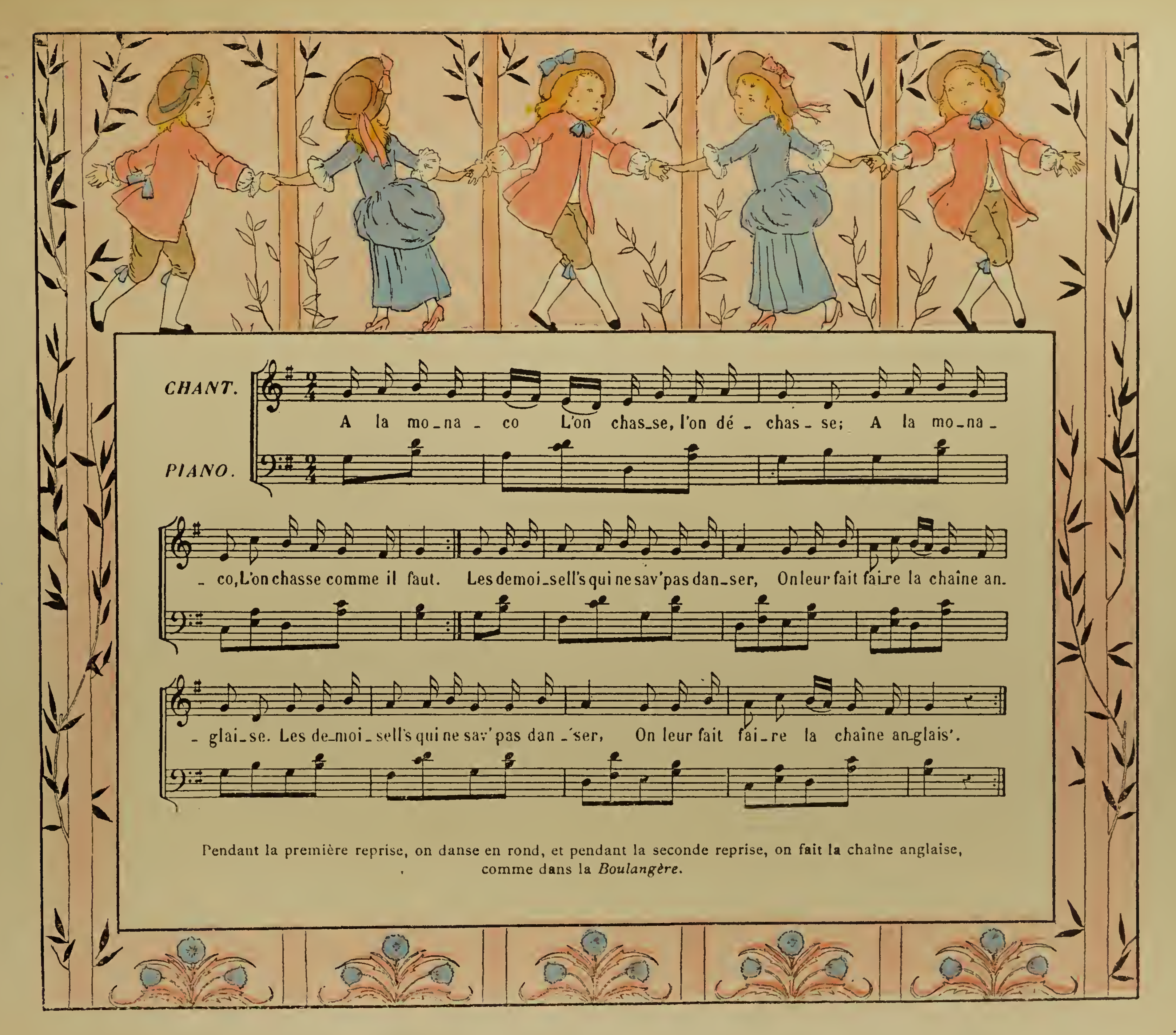
Si le diabl' t'y rencontre?
Giroflé, girofla :
Si le diabl' t'y rencontre?
L'amour m'y compt'ra.

SOLO.
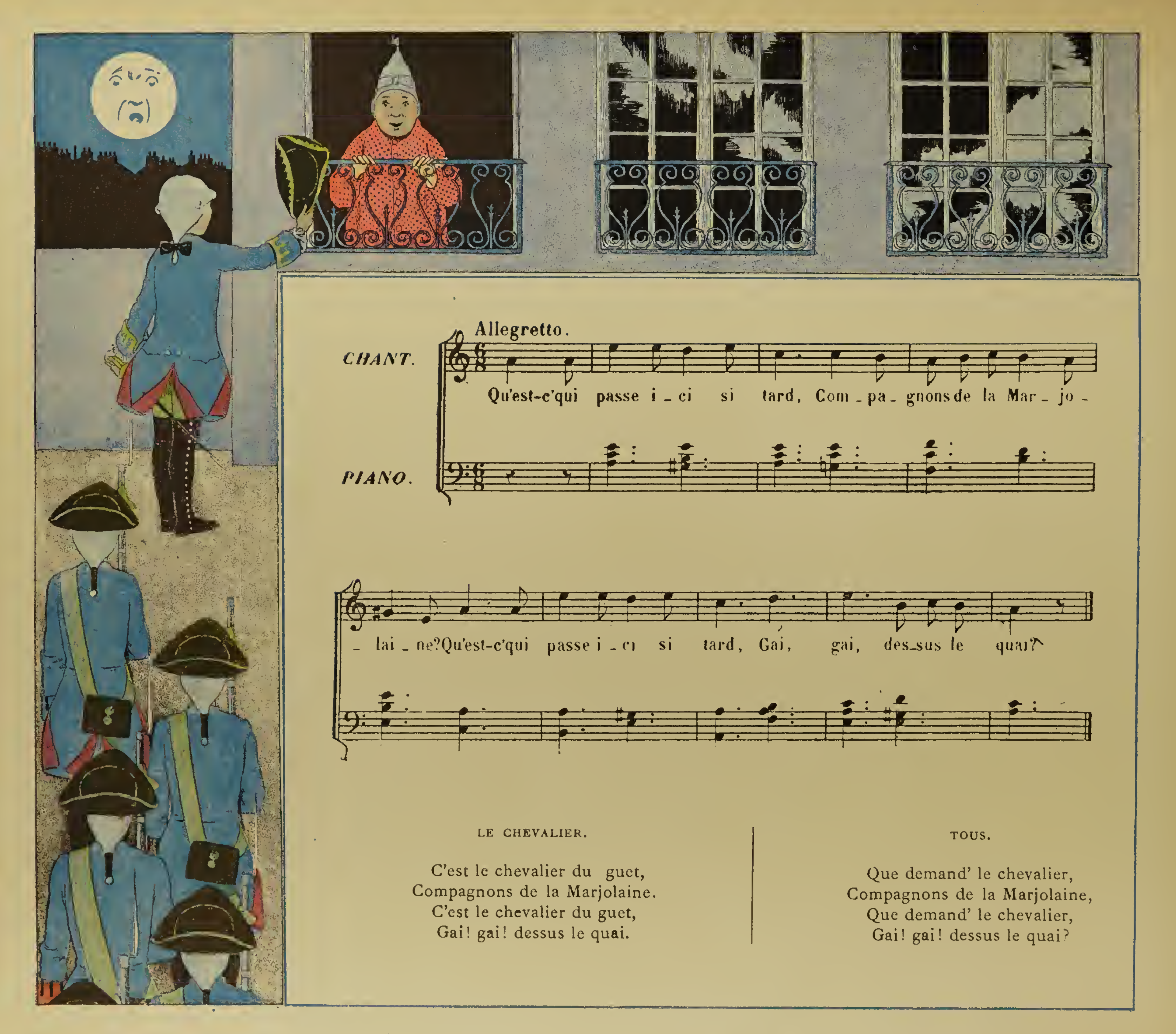
Je lui ferai les cornes,
Giroflé, girofla :
Je lui ferai les cornes,
L'amour m'y compt'ra.


Allegro.
CHANT.
PIANO.
Pa _ pa, les p'tits ba _ teaux qui vont sur l'eau, ont-ils des jam _ bes? Mais
FIN.
oui, pe_tit bê _ ta, s'ils n'en a_vaient pas, ils n'march'raient pas!
Pa _
D.C.

LA MONACO.



CHANT.
PIANO.
A la mo_na _ co L'on chas_se, l'on dé _ chas _ se; A la mo_na _
_ co, L'on chasse comme il faut. Les demoi_sell's qui ne sav' pas dan_ser, On leur fait fai_re la chaîne an.
_ glai_se. Les de_moi _ sell's qui ne sav' pas dan _'ser, On leur fait fai_re la chaîne an_glais'.
Pendant la première reprise, on danse en rond, et pendant la seconde reprise, on fait la chaîne anglaise, comme dans la *Boulangère*.


Allegretto.
CHANT.
PIANO.
Qu'est-c'qui passe i_ci si tard, Com_pa_gnons de la Mar_jo_
_lai_ne? Qu'est-c'qui passe i_ci si tard, Gai, gai, des_sus le quai?
LE CHEVALIER.
C'est le chevalier du guet,
Compagnons de la Marjolaine.
C'est le chevalier du guet,
Gai! gai! dessus le quai.
TOUS.
Que demand' le chevalier,
Compagnons de la Marjolaine,
Que demand' le chevalier,
Gai! gai! dessus le quai?

LE CHEVALIER DU GUET.







LE CHEVALIER.

Une fille à marier,
Compagnons, etc.

TOUS.

N'y a pas d' fille à marier,
Compagnons, etc.

LE CHEVALIER.

On m'a dit qu' vous en aviez,
Compagnons, etc.

TOUS.

Ceux qui l'ont dit s' sont trompés,
Compagnons, etc.

LE CHEVALIER.

Je veux que vous m'en donniez,
Compagnons, etc.

TOUS.

Sur les onze heur's repassez,
Compagnons, etc.

LE CHEVALIER.

Les onze heur's sont bien passées,
Compagnons, etc.

TOUS.

Sur les minuit revenez,
Compagnons, etc.

LE CHEVALIER.

Les minuit sont bien sonnés,
Compagnons, etc.

TOUS.

Mais nos filles sont couchées,
Compagnons, etc.

LE CHEVALIER.

En est-il un' d'éveillée ?
Compagnons, etc.

TOUS.

Qu'est-c' que vous lui donnerez ?
Compagnons, etc.

LE CHEVALIER.

De l'or, des bijoux assez,
Compagnons, etc.

TOUS.

Ell' n'est pas intéressée,
Compagnons, etc.

LE CHEVALIER.

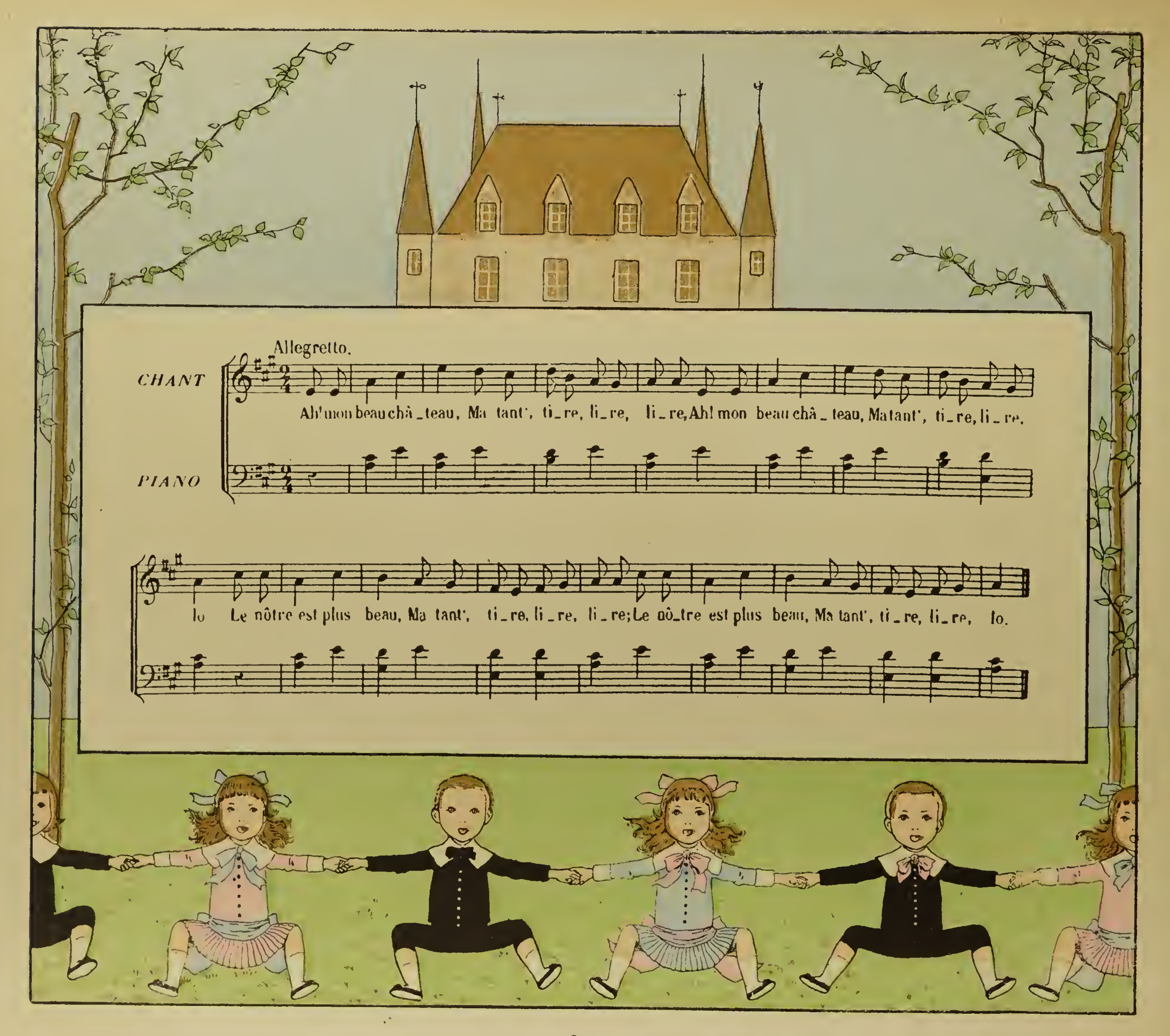
Mon cœur je lui donnerai,
Compagnons, etc.

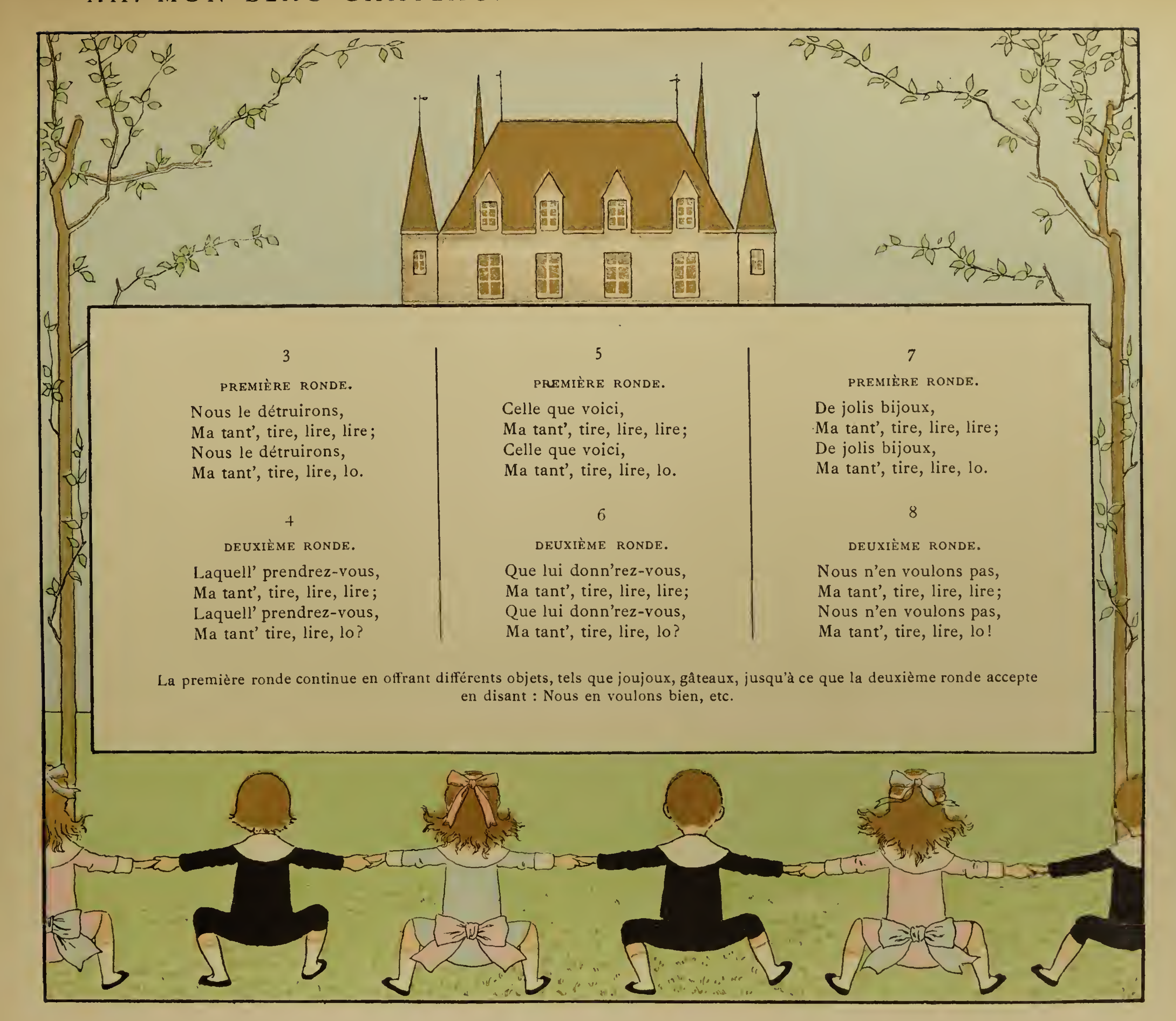
TOUS.

En ce cas-là, choisissez,
Compagnons, etc.

L'enfant qui représente le chevalier du guet chante seul le deuxième couplet devant un groupe d'enfants qui lui répondent, et ainsi de suite jusqu'à la fin, où il choisit une jeune fille qui se sépare du groupe. Ils s'enfuient tous les deux, poursuivis par les autres enfants.




Allegretto.
CHANT
Ah! mon beau châ_teau, Ma tant', ti_re, li_re, li_re, Ah! mon beau châ_teau, Ma tant', ti_re, li_re,
PIANO
lo Le nôtre est plus beau, Ma tant', ti_re, li_re, li_re; Le nô_tre est plus beau, Ma tant', ti_re, li_re, lo.



3

PREMIÈRE RONDE.

Nous le détruirons,
Ma tant', tire, lire, lire;
Nous le détruirons,
Ma tant', tire, lire, lo.

4

DEUXIÈME RONDE.

Laquell' prendrez-vous,
Ma tant', tire, lire, lire;
Laquell' prendrez-vous,
Ma tant' tire, lire, lo?

5

PREMIÈRE RONDE.

Celle que voici,
Ma tant', tire, lire, lire;
Celle que voici,
Ma tant', tire, lire, lo.

6

DEUXIÈME RONDE.

Que lui donn'rez-vous,
Ma tant', tire, lire, lire;
Que lui donn'rez-vous,
Ma tant', tire, lire, lo?

7

PREMIÈRE RONDE.
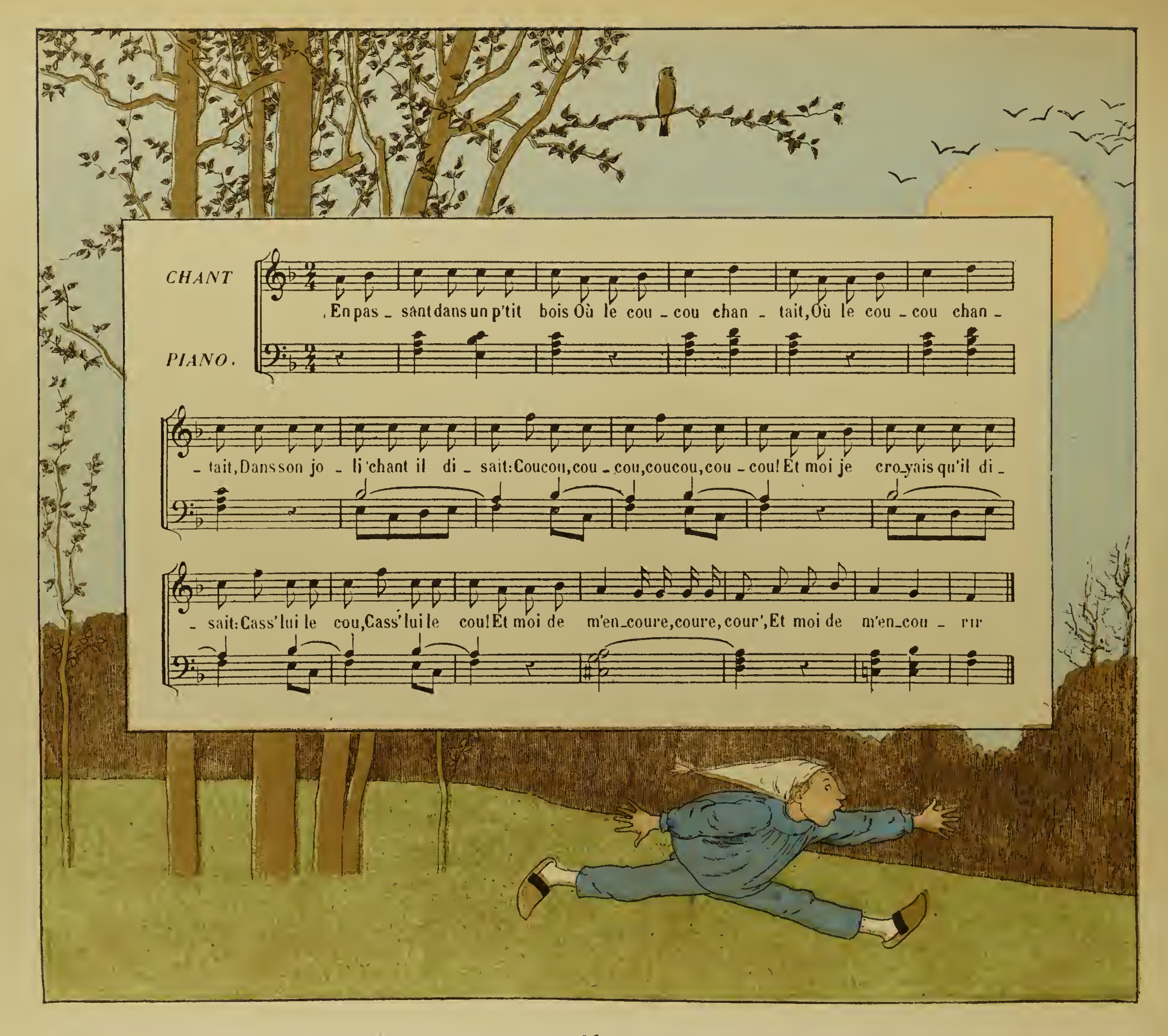
De jolis bijoux,
Ma tant', tire, lire, lire;
De jolis bijoux,
Ma tant', tire, lire, lo.
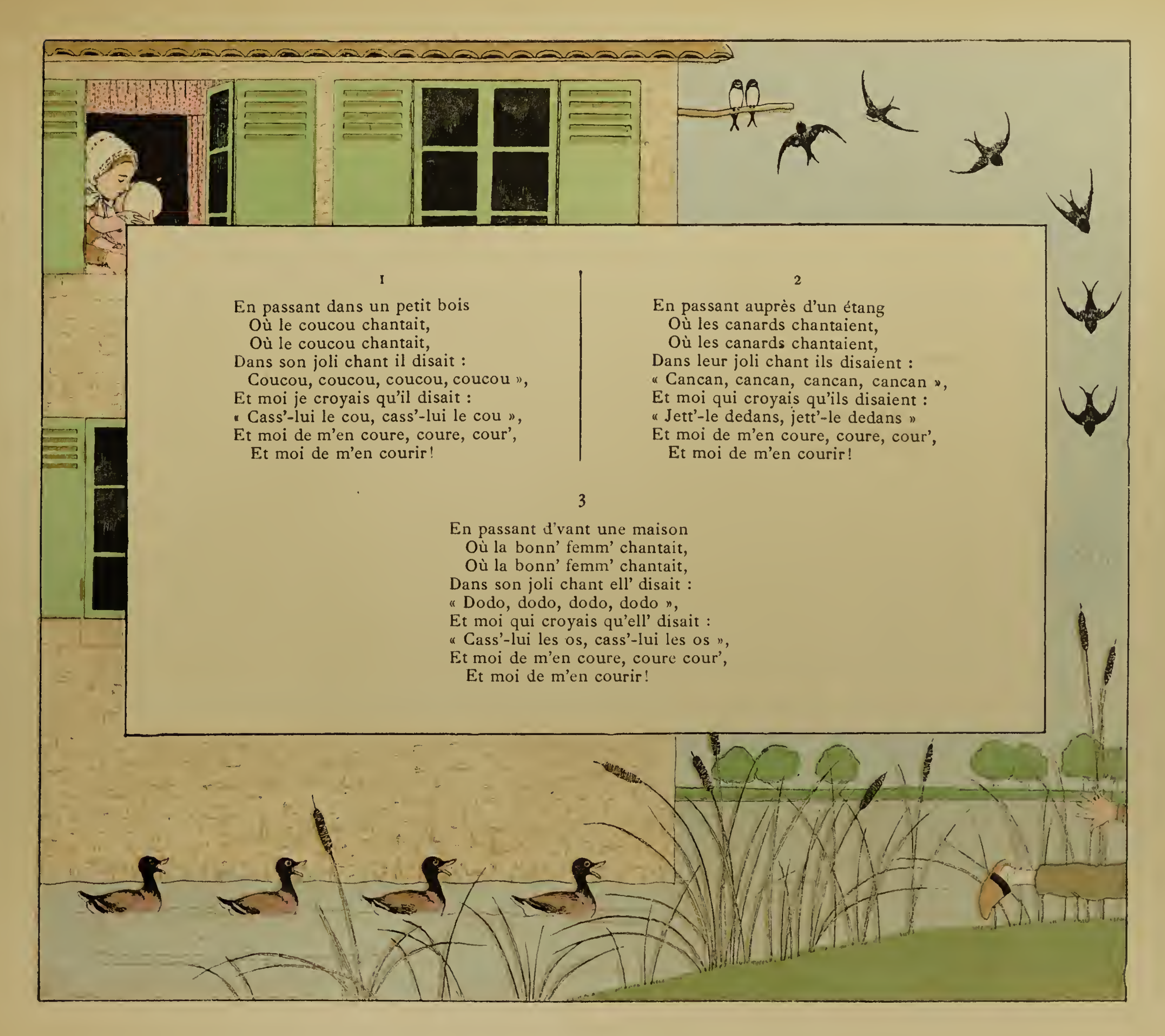
8

DEUXIÈME RONDE.

Nous n'en voulons pas,
Ma tant', tire, lire, lire;
Nous n'en voulons pas,
Ma tant', tire, lire, lo!

La première ronde continue en offrant différents objets, tels que joujoux, gâteaux, jusqu'à ce que la deuxième ronde accepte en disant : Nous en voulons bien, etc.


CHANT
PIANO.
En pas _ sant dans un p'tit bois Où le cou _ cou chan _ tait, Où le cou _ cou chan _
_ tait, Dans son jo _ li chant il di _ sait: Coucou, cou _ cou, coucou, cou _ cou! Et moi je cro_yais qu'il di _
_ sait: Cass' lui le cou, Cass' lui le cou! Et moi de m'en_coure, coure, cour', Et moi de m'en_cou _ rir



1

En passant dans un petit bois
Où le coucou chantait,
Où le coucou chantait,
Dans son joli chant il disait :
Coucou, coucou, coucou, coucou »,
Et moi je croyais qu'il disait :
« Cass'-lui le cou, cass'-lui le cou »,
Et moi de m'en coure, coure, cour',
Et moi de m'en courir!
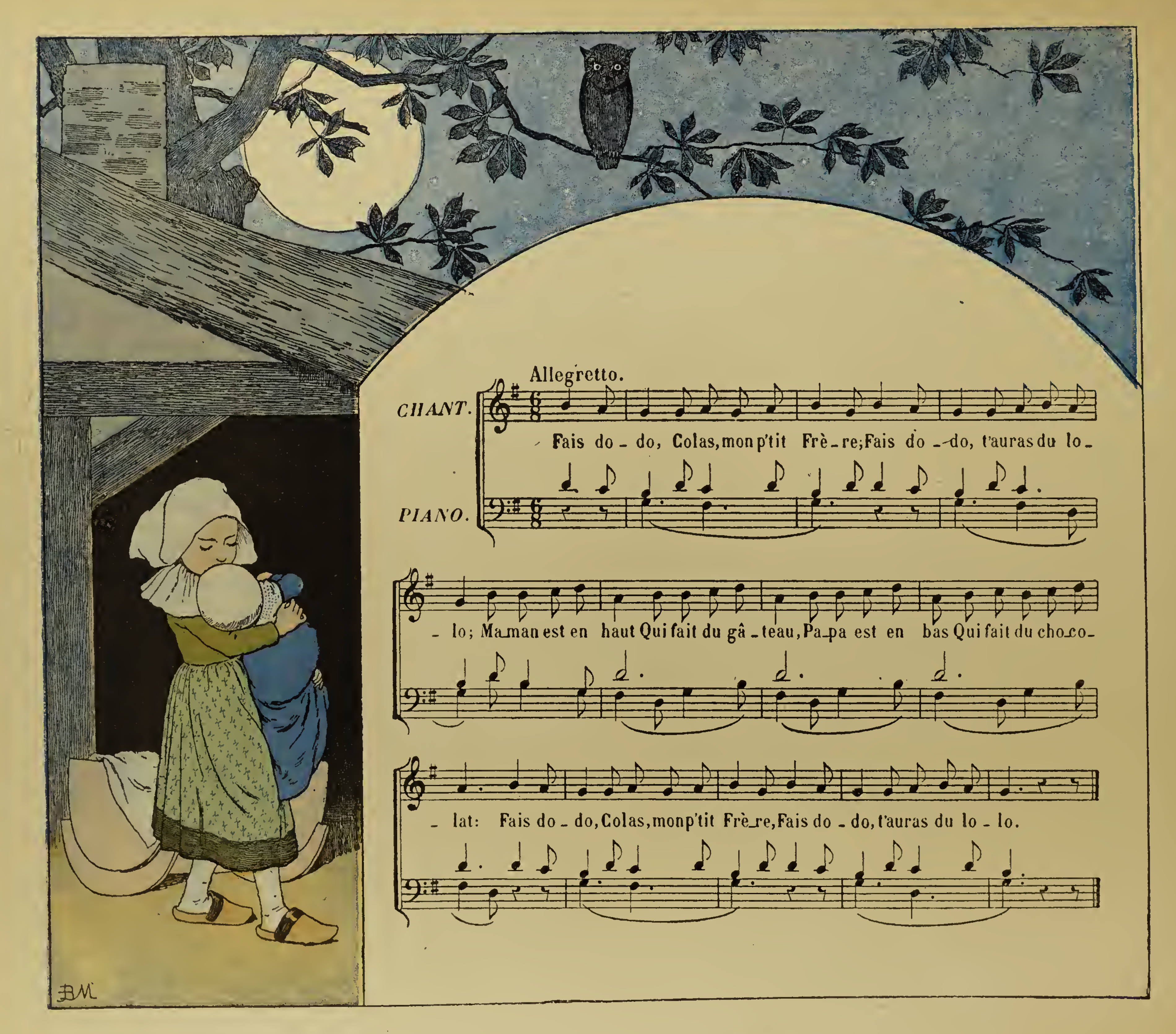
2

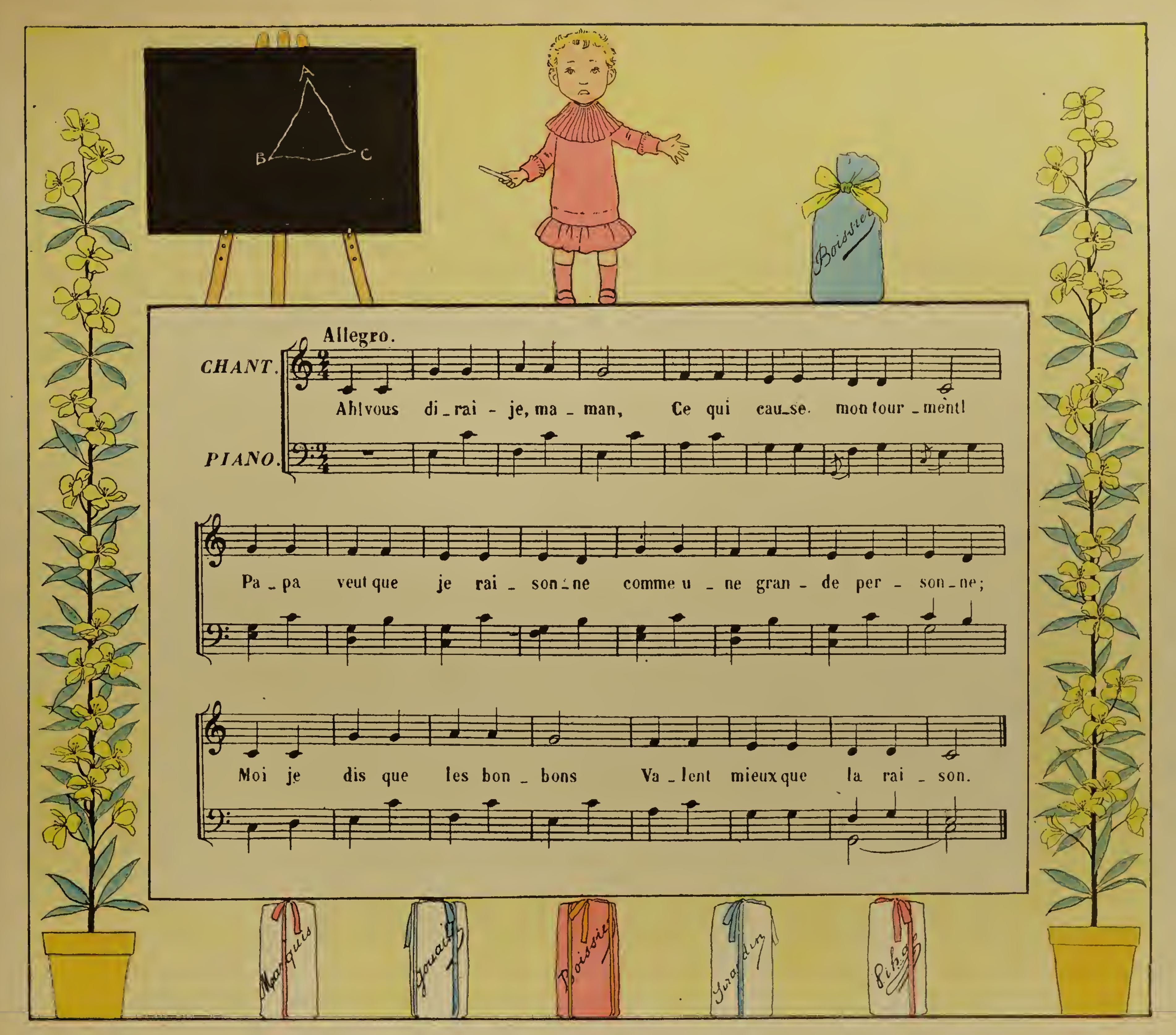
En passant auprès d'un étang
Où les canards chantaient,
Où les canards chantaient,
Dans leur joli chant ils disaient :
« Cancan, cancan, cancan, cancan »,
Et moi qui croyais qu'ils disaient :
« Jett'-le dedans, jett'-le dedans »
Et moi de m'en coure, coure, cour',
Et moi de m'en courir!
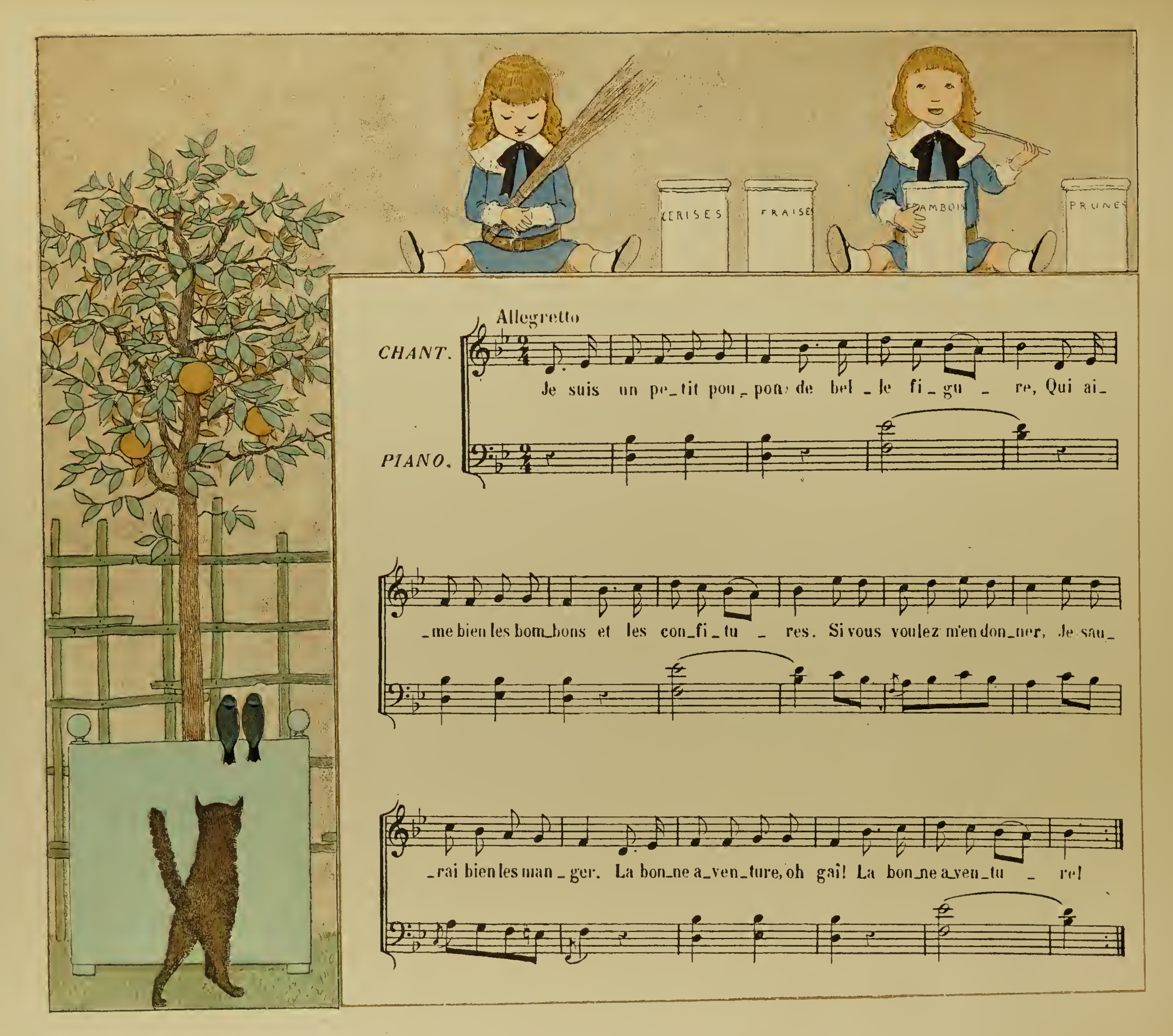
3

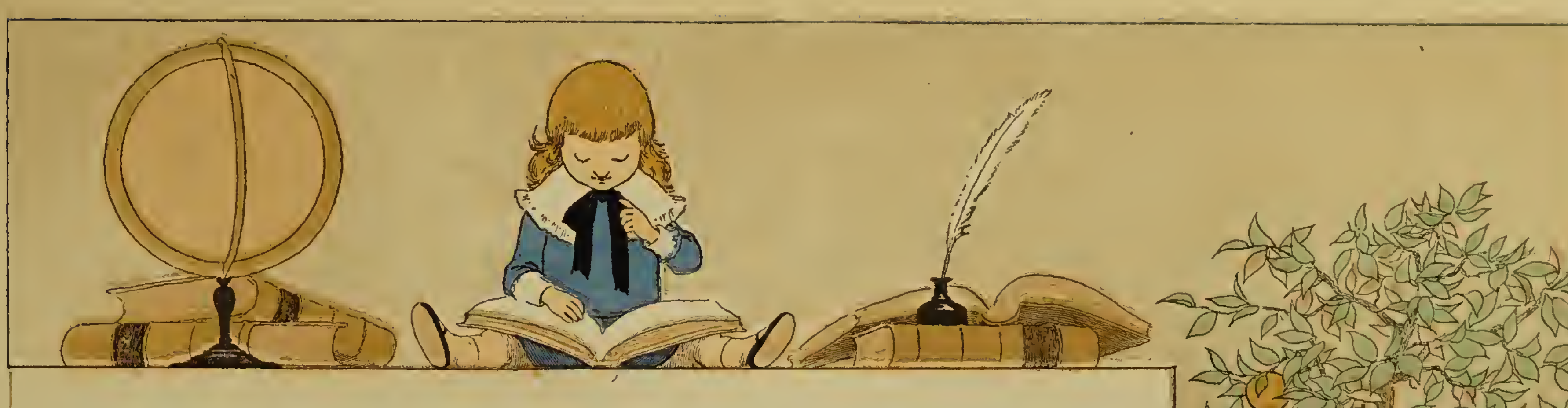
En passant d'vant une maison
Où la bonn' femm' chantait,
Où la bonn' femm' chantait,
Dans son joli chant ell' disait :
« Dodo, dodo, dodo, dodo »,
Et moi qui croyais qu'ell' disait :
« Cass'-lui les os, cass'-lui les os »,
Et moi de m'en coure, coure cour',
Et moi de m'en courir!

FAIS DODO, COLAS.




A
B
C
Boissier
Allegro.
CHANT.
PIANO.
Ah! vous di_rai - je, ma _ man, Ce qui cau_se mon tour _ ment!
Pa _ pa veut que je rai _ son_ne comme u _ ne gran _ de per _ son_ne;
Moi je dis que les bon _ bons Va _ lent mieux que la rai _ son.
Marquis
Gouache
Boissier
Siraudin
Pihan


CERISES
FRAISES
PRUNES
Allegretto
CHANT.
PIANO.
Je suis un pe_tit pou_pon de bel_le fi_gu_re, Qui ai_
_me bien les bom_bons et les con_fi_tu_res. Si vous voulez m'en don_ner, Je sau_
_rai bien les man_ger. La bon_ne a_ven_ture, oh gai! La bon_ne a_ven_tu_re!





1
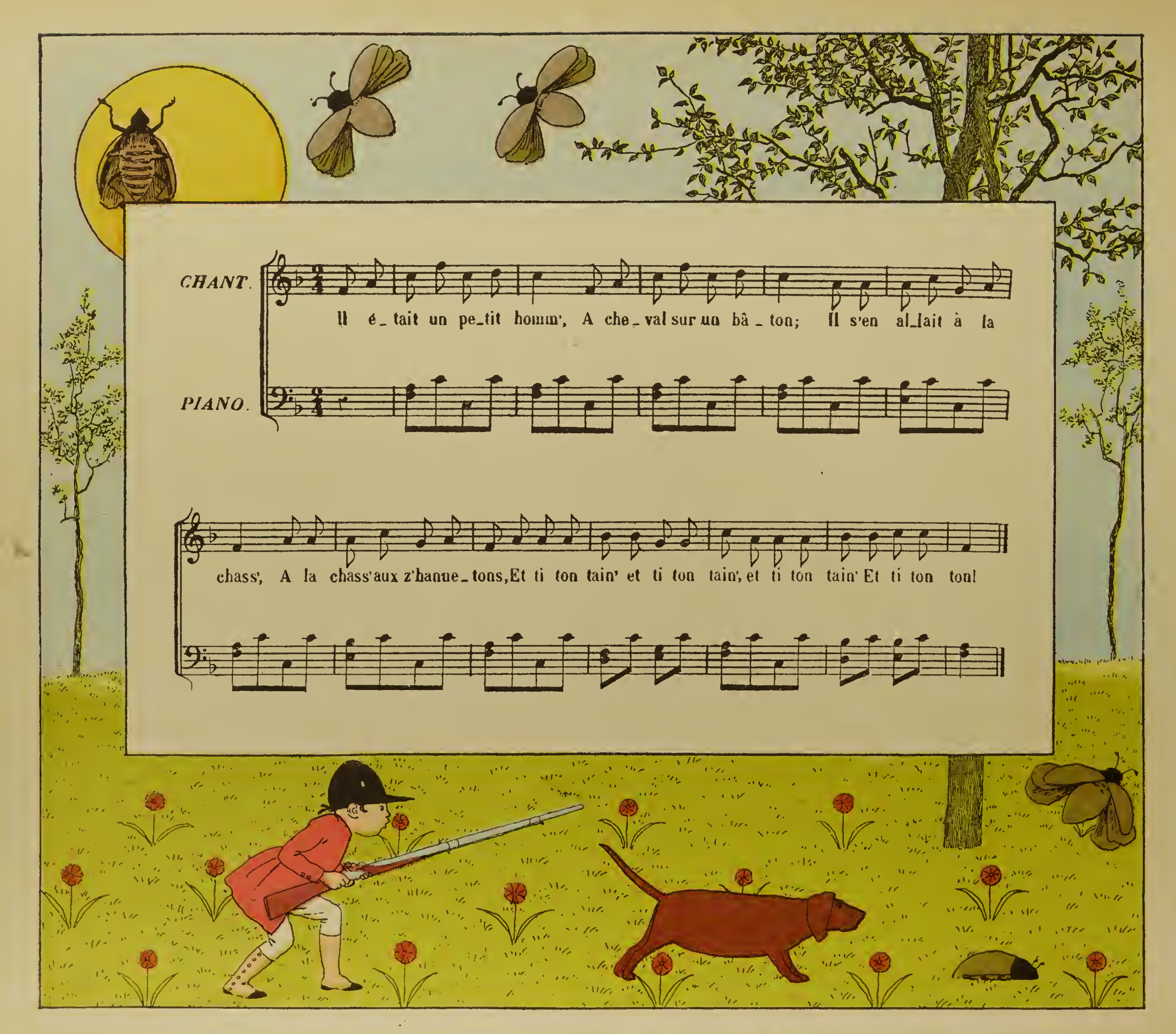
Je suis un gentil poupon
De belle figure,
Qui aime bien les bonbons
Et les confitures.
Si vous voulez m'en donner,
Je saurai bien les manger.
La bonne aventure,
Oh! gai!
La bonne aventure!

2

Lorsque les petits garçons
Sont gentils et sages,
On leur donne des bonbons,
De jolies images.
Mais quand ils se font gronder,
C'est le fouet qu'il faut donner.
La triste aventure,
Oh! gai!
La triste aventure

3

Je serai sage et bien bon,
Pour plaire à ma mère.
Je saurai bien ma leçon,
Pour plaire à mon père;
Je veux bien les contenter,
Et s'ils veulent m'embrasser,
La bonne aventure,
Oh! gai!
La bonne aventure!


CHANT.
PIANO.
Il é_tait un pe_tit homm', A che_val sur un bâ_ton; Il s'en al_lait à la
chass', A la chass'aux z'hanne_tons, Et ti ton tain' et ti ton tain', et ti ton tain' Et ti ton ton!



Il s'en allait à la chass',
A la chass' aux z'hannetons;
Quand il fut sur la montagn',
Il partit un coup d' canon.

Et ti ton tain', et ti ton tain',
Et ti ton ton, et ti ton tain'.

Quand il fut sur la montagn',
Il partit un coup d' canon;
Il en eut si peur tout d' mêm',
Qu'il tomba sur ses talons.

Et ti ton tain', et ti ton tain',
Et ti ton ton, et ti ton tain'.
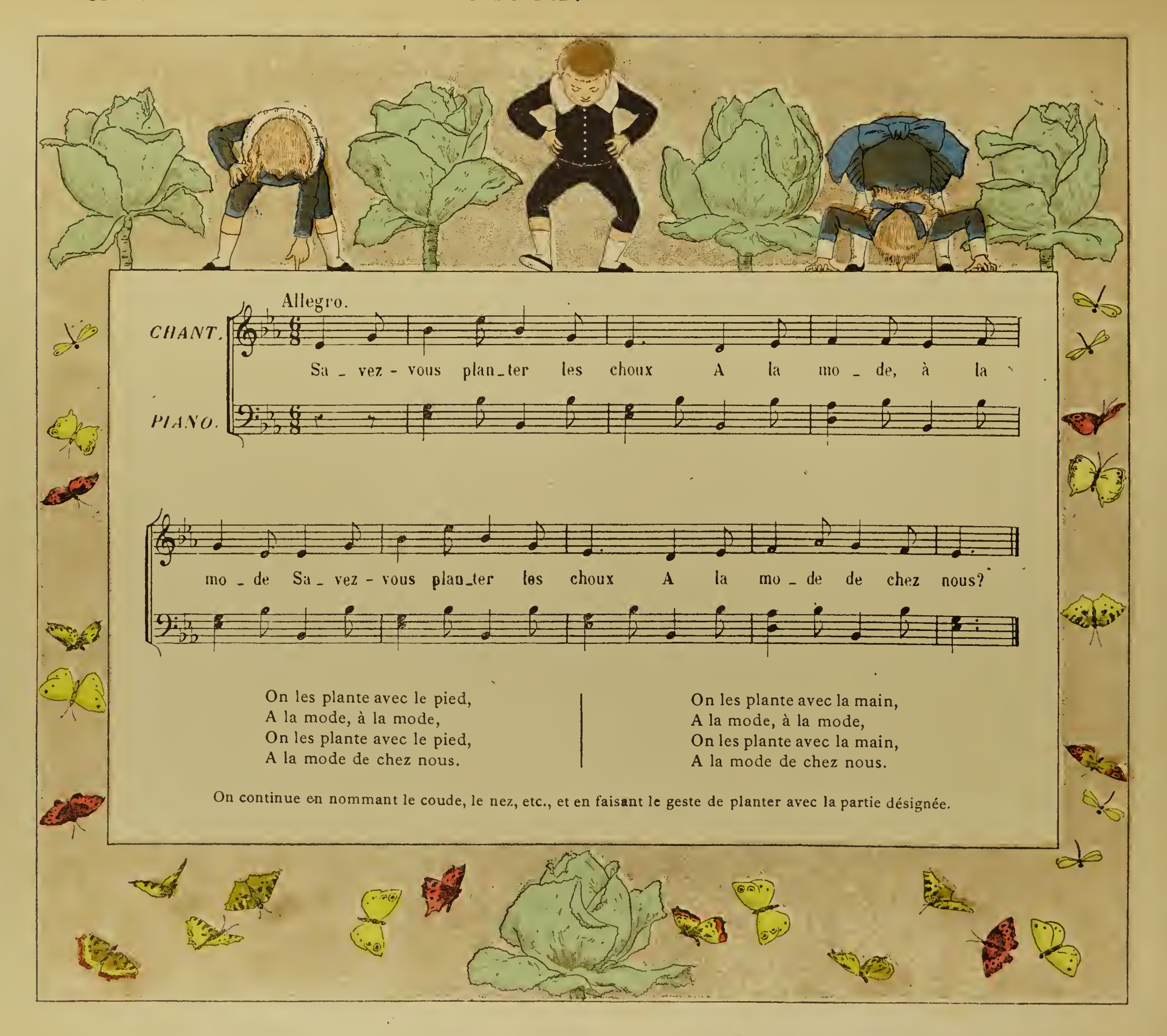
Il en eut si peur tout d' mêm',
Qu'il tomba sur ses talons;
Tout's les dames du villag'
Lui portèrent des bonbons.

Et ti ton tain', et ti ton tain',
Et ti ton ton, et ti ton tain'.
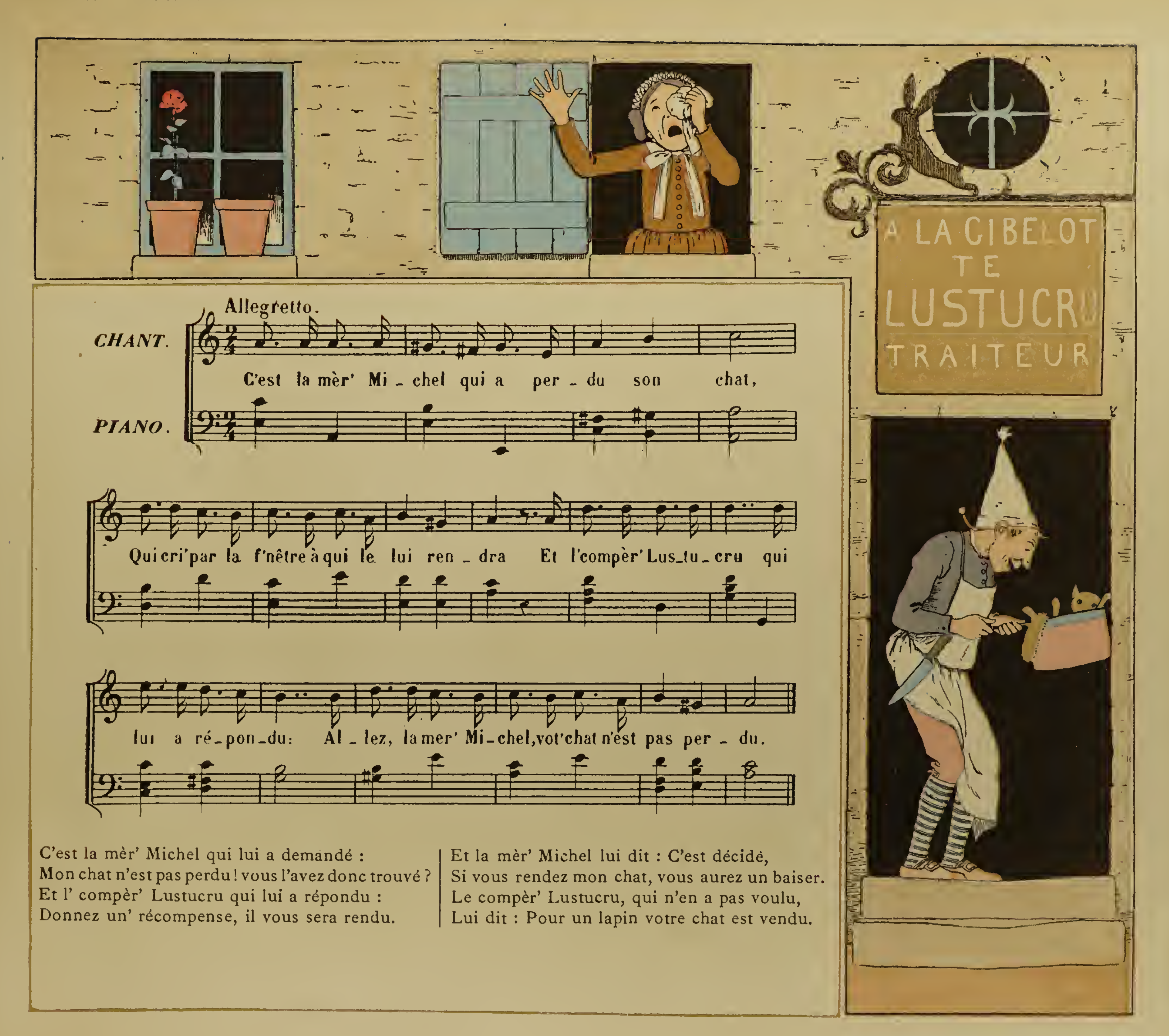
Tout's les dames du villag'
Lui portèrent des bonbons.
Je vous remerci', mesdam's,
De vous et de vos bonbons.

Et ti ton tain', et ti ton tain',
Et ti ton ton, et ti ton tain'.

SAVEZ-VOUS PLANTER LES CHOUX ?
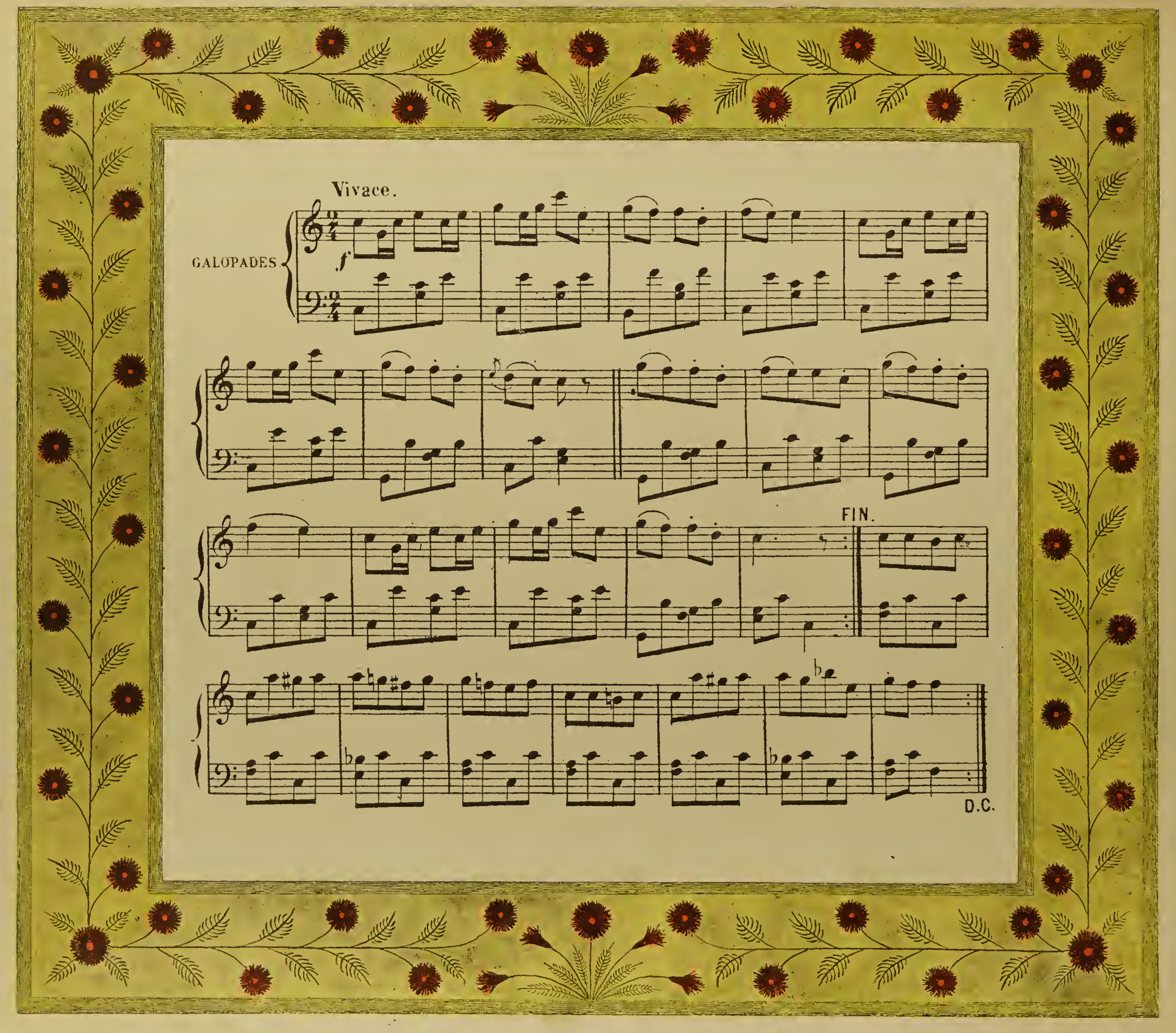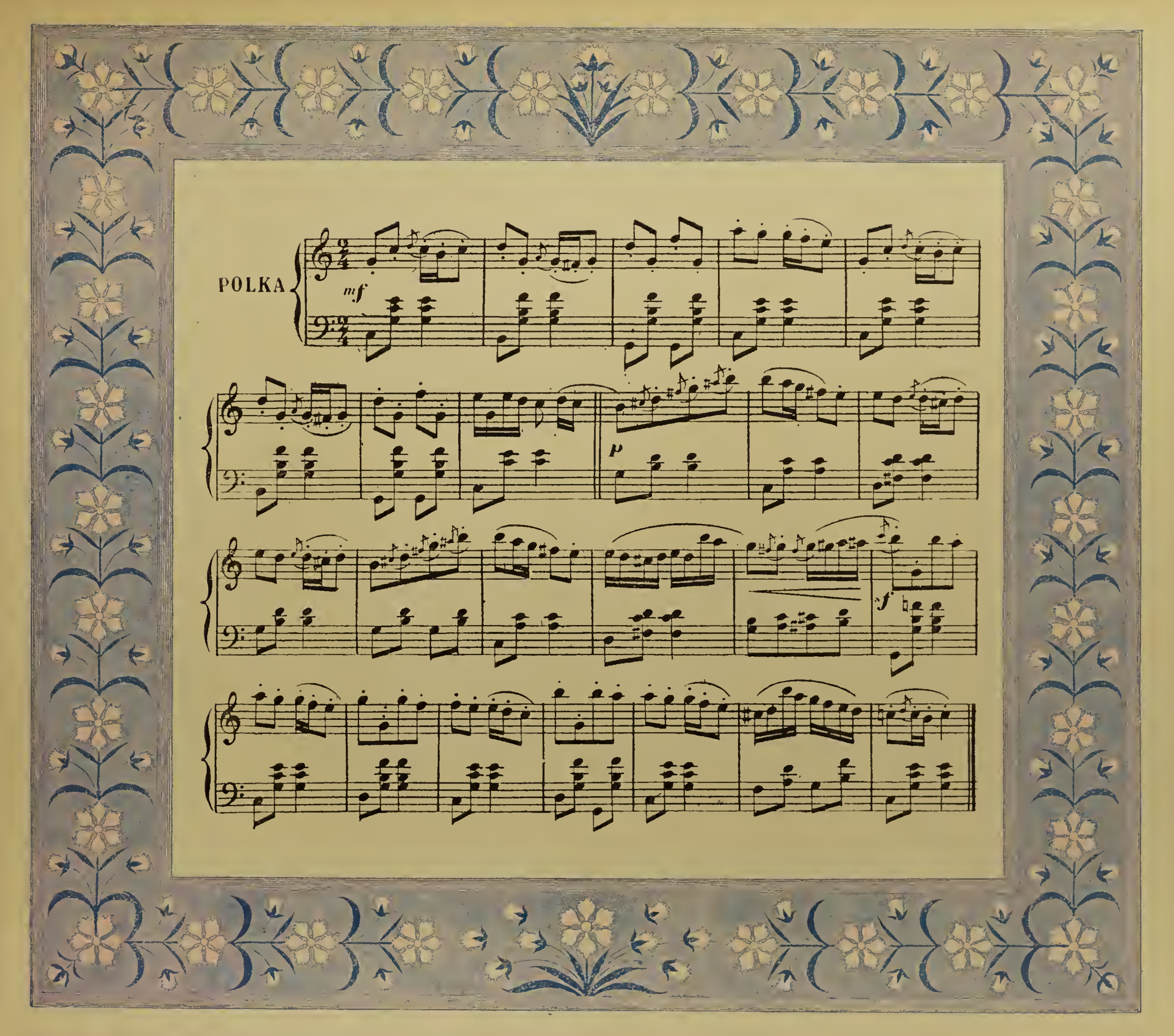


LA MÈRE MICHEL.



C'est la mèr' Michel qui lui a demandé :
Mon chat n'est pas perdu ! vous l'avez donc trouvé ?
Et l' compèr' Lustucru qui lui a répondu :
Donnez un' récompense, il vous sera rendu.

Et la mèr' Michel lui dit : C'est décidé,
Si vous rendez mon chat, vous aurez un baiser.
Le compèr' Lustucru, qui n'en a pas voulu,
Lui dit : Pour un lapin votre chat est vendu.


Vivace.
GALOPADES.
f
FIN.
D.C.


POLKA
mf
p
f





PARIS. TYPOGRAPHIE PLON, 8, RUE GARANCIÈRE. — 1927. 35584.

ENCRES DE COULEUR DE LA MAISON CH. LORILLEUX ET Cie


PHILLIPS ACADEMY
3 1867 00070 6403

